Hymne

nach Worten der heiligen Schrift

für

Chor, Solostimmen, Orchester und Orgel (ad lib.)

componirt von

Max Bruch

— Op. 64. —

Partitur.....	Mk. 10,_no.	Orchesterstimmen	Mk. 12,_no.
Clavier-Auszug	„ 4,_no.	Orgelstimme.....	„ 1,_no.
Chorstimmen	Mk. 2,40.		

Eingetragen in das Vereinsarchiv.
Eigenthum für alle Länder
von
Heinrichshofen's Verlag
gegründet 1797.
Magdeburg.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

Zum ersten Mal aufgeführt am 27. Januar 1892 bei Gelegenheit der Feier des Geburtstages Sr. Maj. des Kaisers Wilhelm II. durch die Königl. Akademie der Künste zu Berlin.

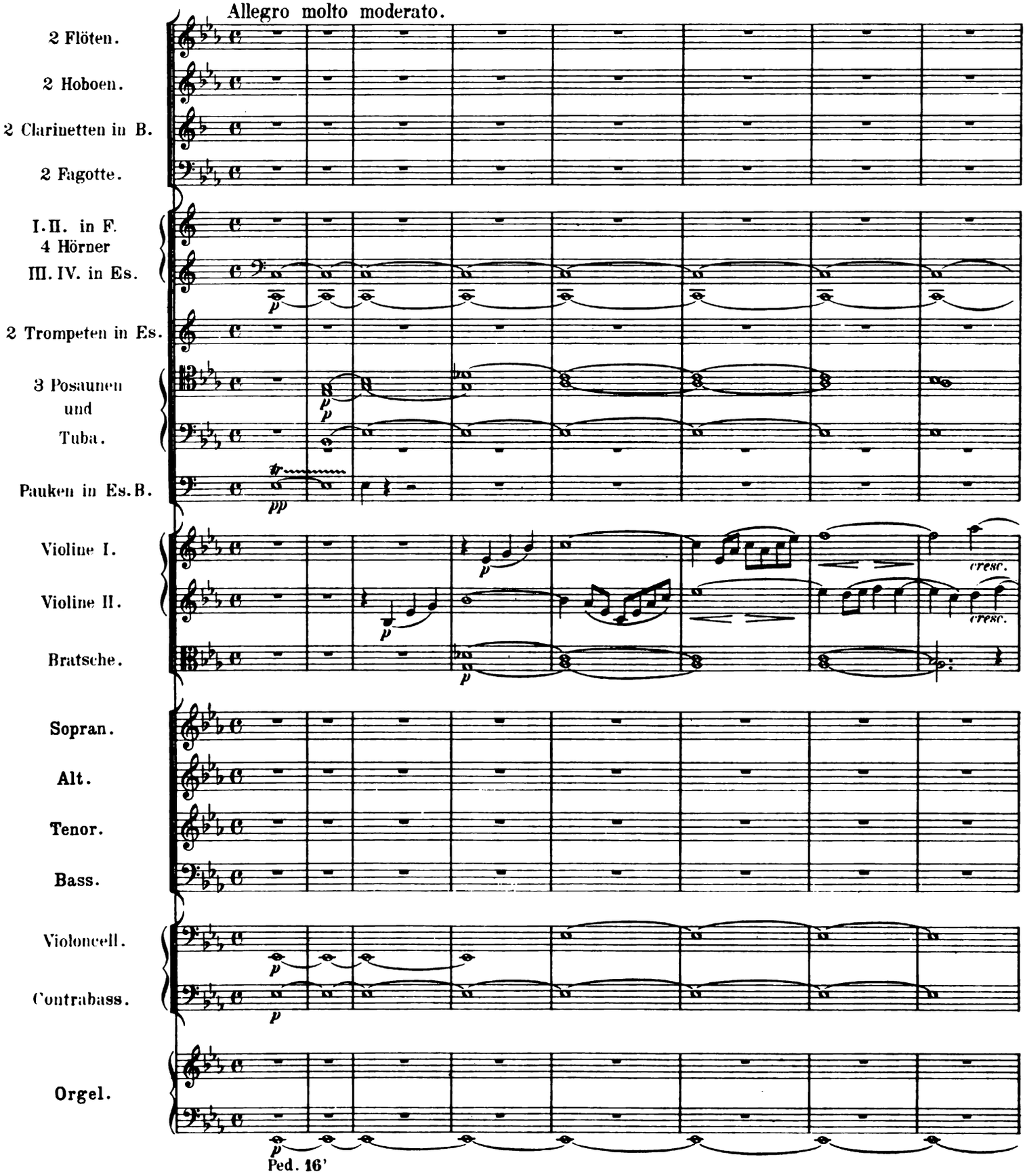
NB. Das Aufführungsrecht dieses Werkes hat sich die Verlagshandlung vorbehalten und kann Seitens der Concertvorstände, Vereine etc. nur durch käufliche Erwerbung des zu den Aufführungen nöthigen, neuen Notenmaterials: — der Partitur, des Clavierauszuges, der Chor- und Orchesterstimmen — erworben werden.

Aufführungen, welche vermittelst leihweiser Beschaffung oder durch den Ankauf des gebrauchten Notenmaterials veranstaltet werden sollten, sind unstatthaft und würde die Verlagshandlung dagegen überall ihre Rechte gesetzlich geltend machen.

HYMNE.

English version by Mrs. John P. Morgan.

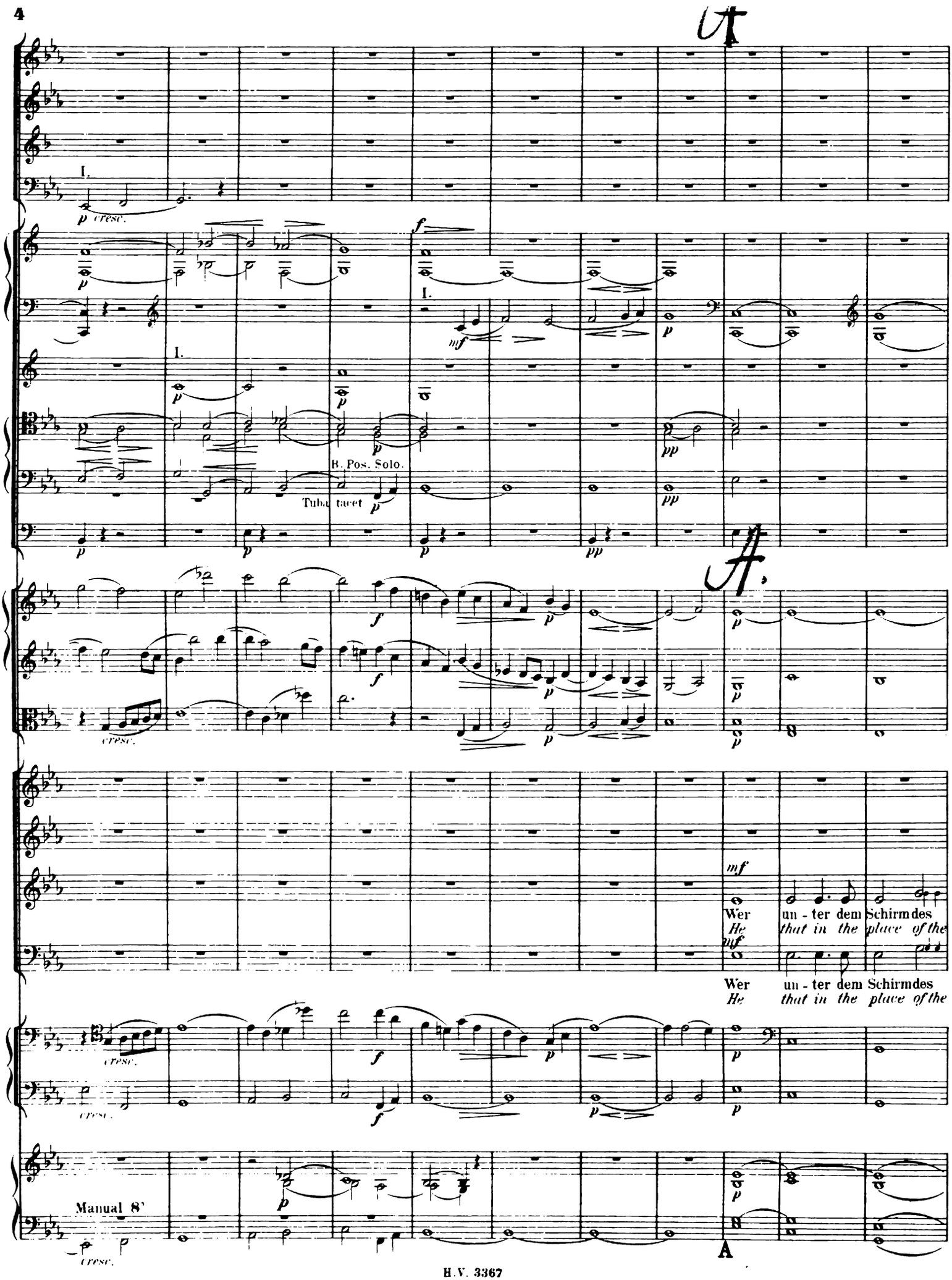
Max Bruch, Op. 64.

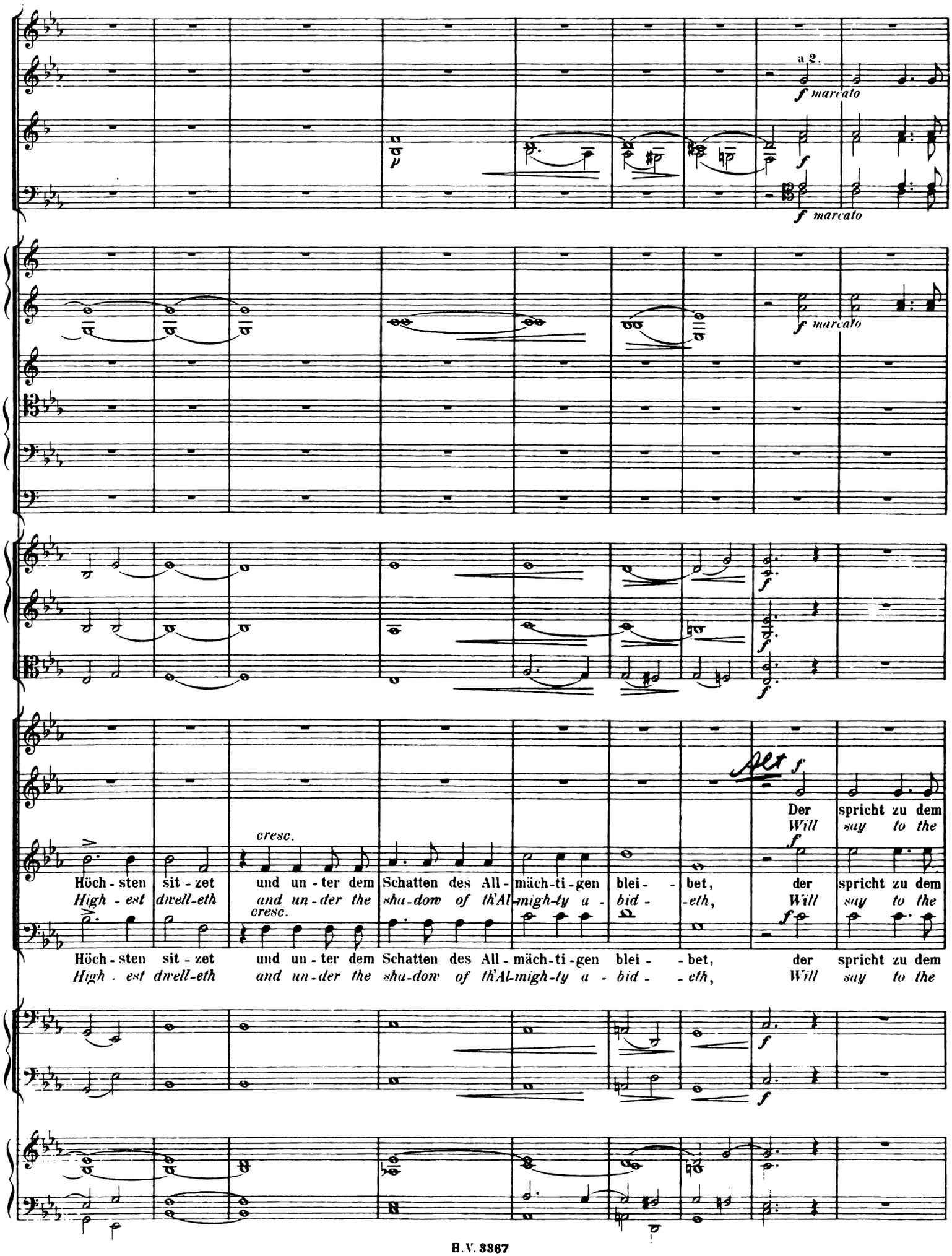


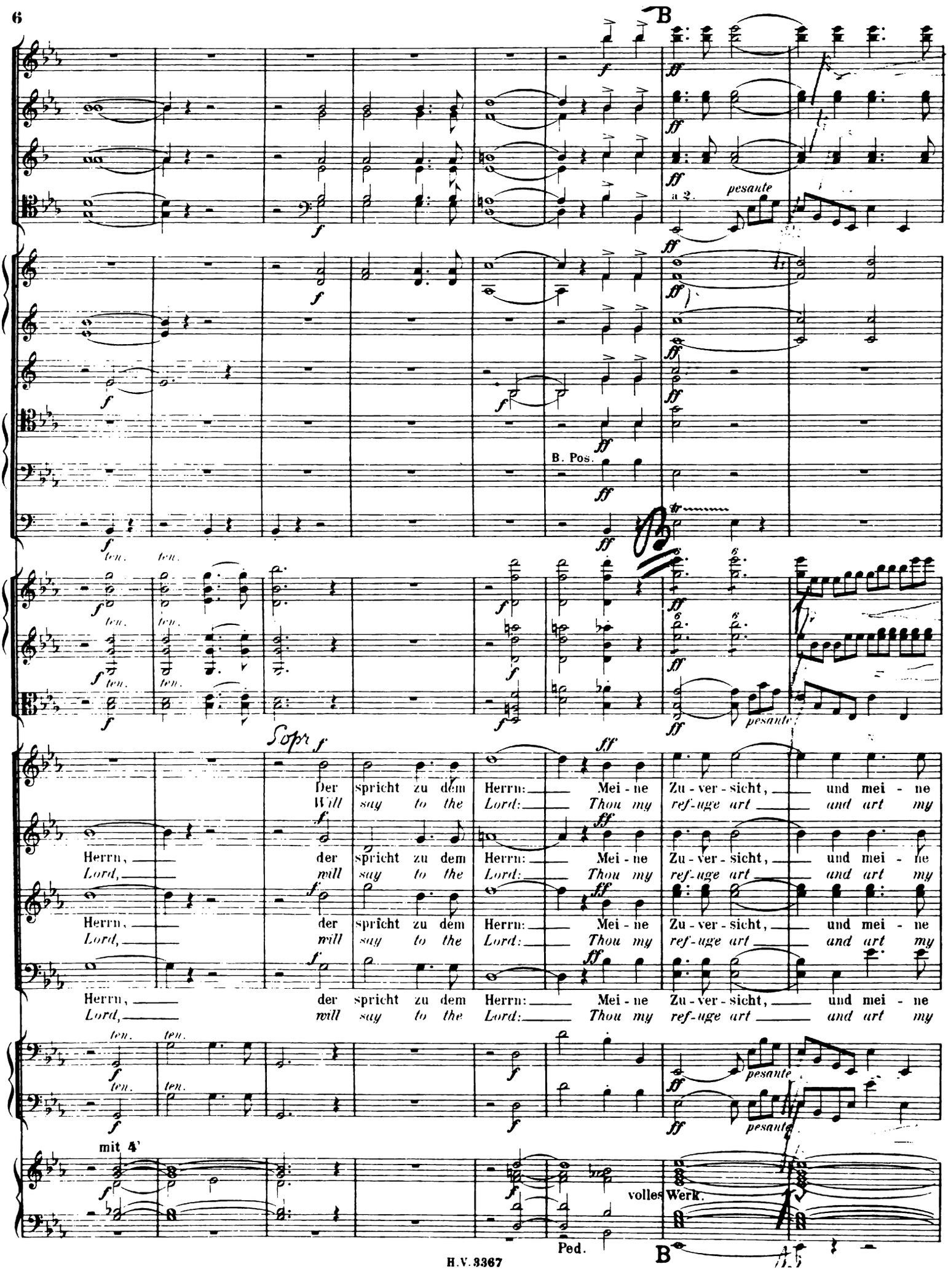
Copyright 1893 by Heinrichshofen's Verlag.

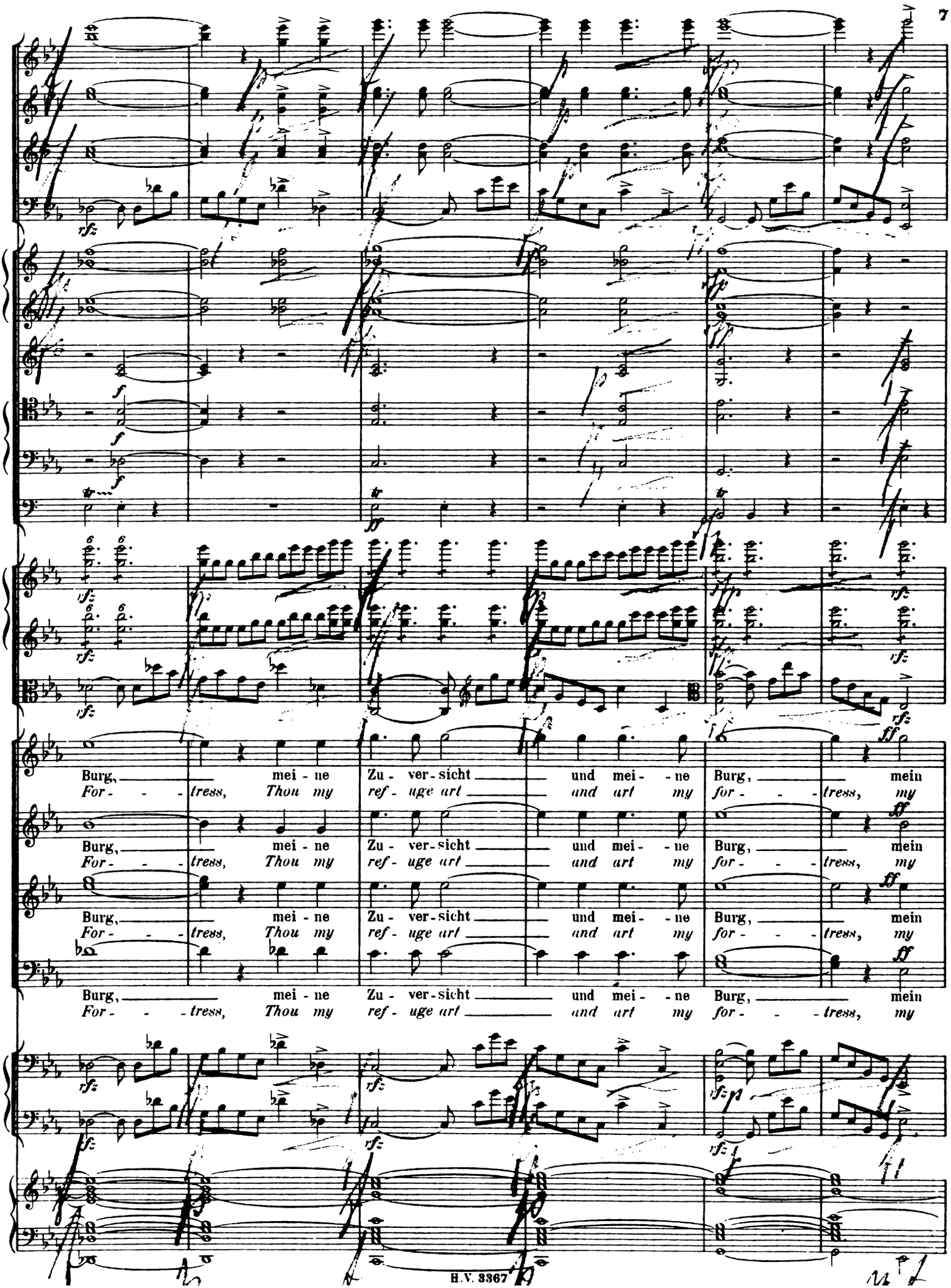
H. V. 3367

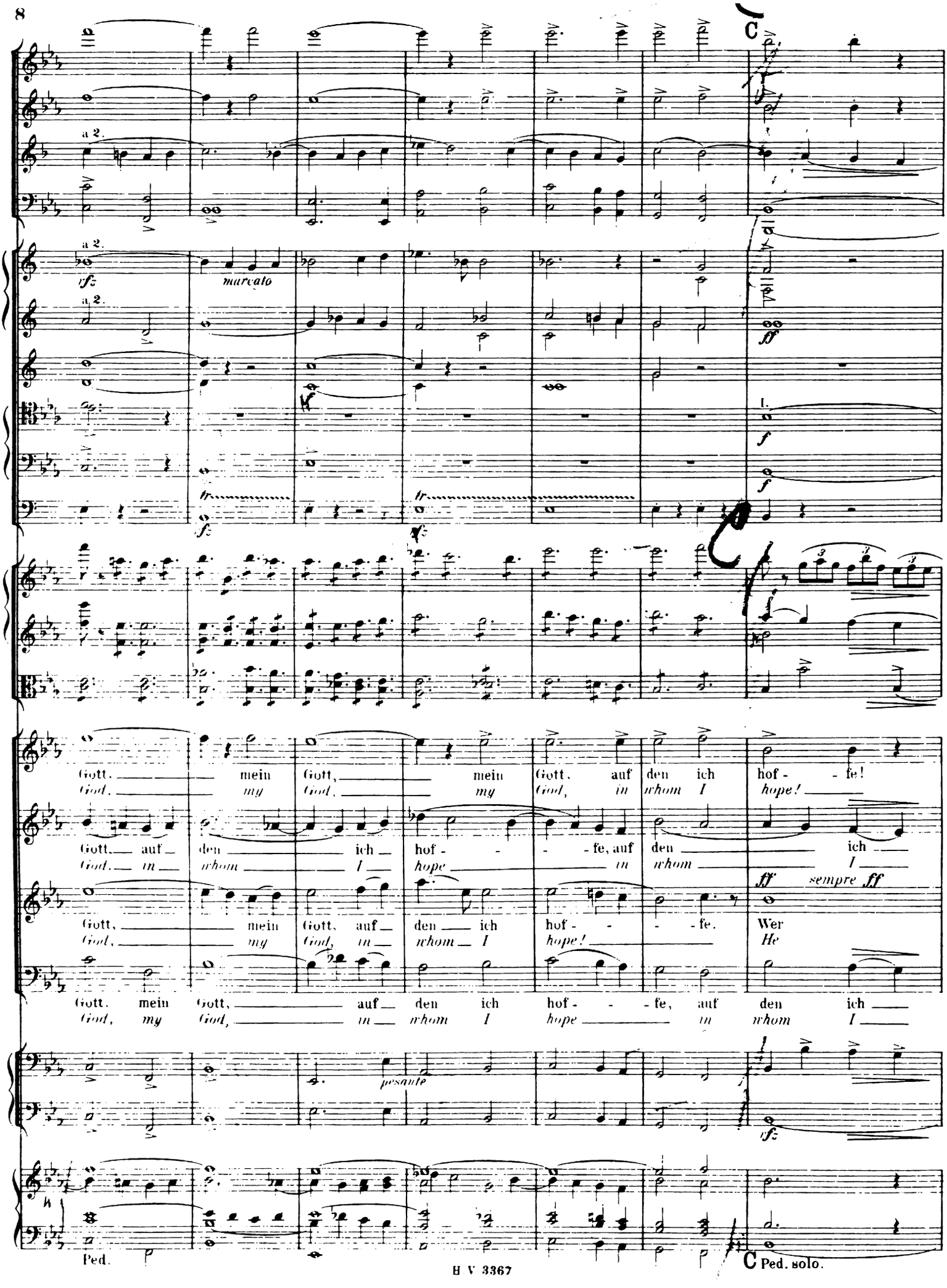
Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.

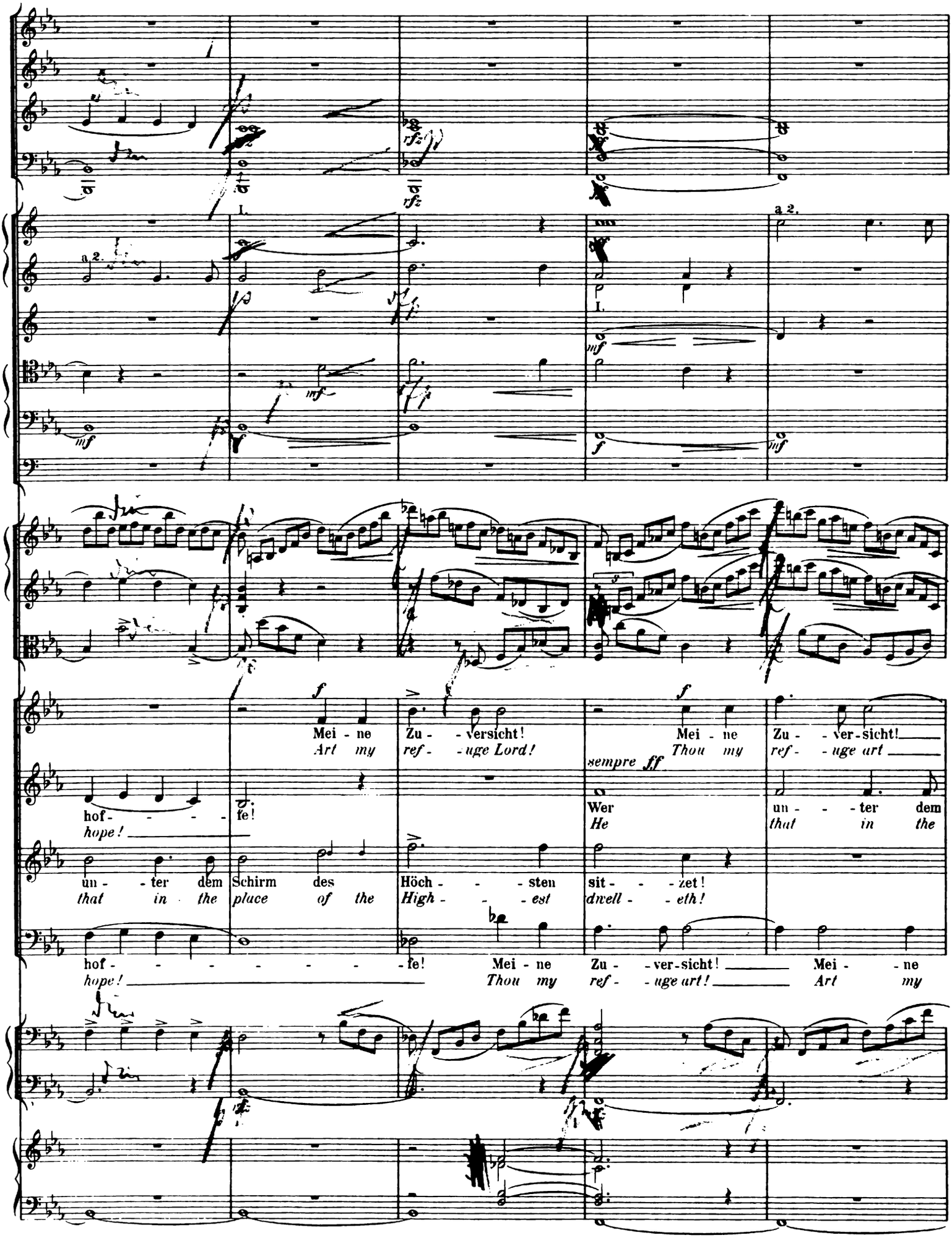

I.
p cresc.
I.
I.
B. Pos. Solo.
Tuba tacet
cresc.
Wer un - ter dem Schirm des
He that in the place of the
Wer un - ter dem Schirm des
He that in the place of the
cresc.
Manual 8'
cresc.
A

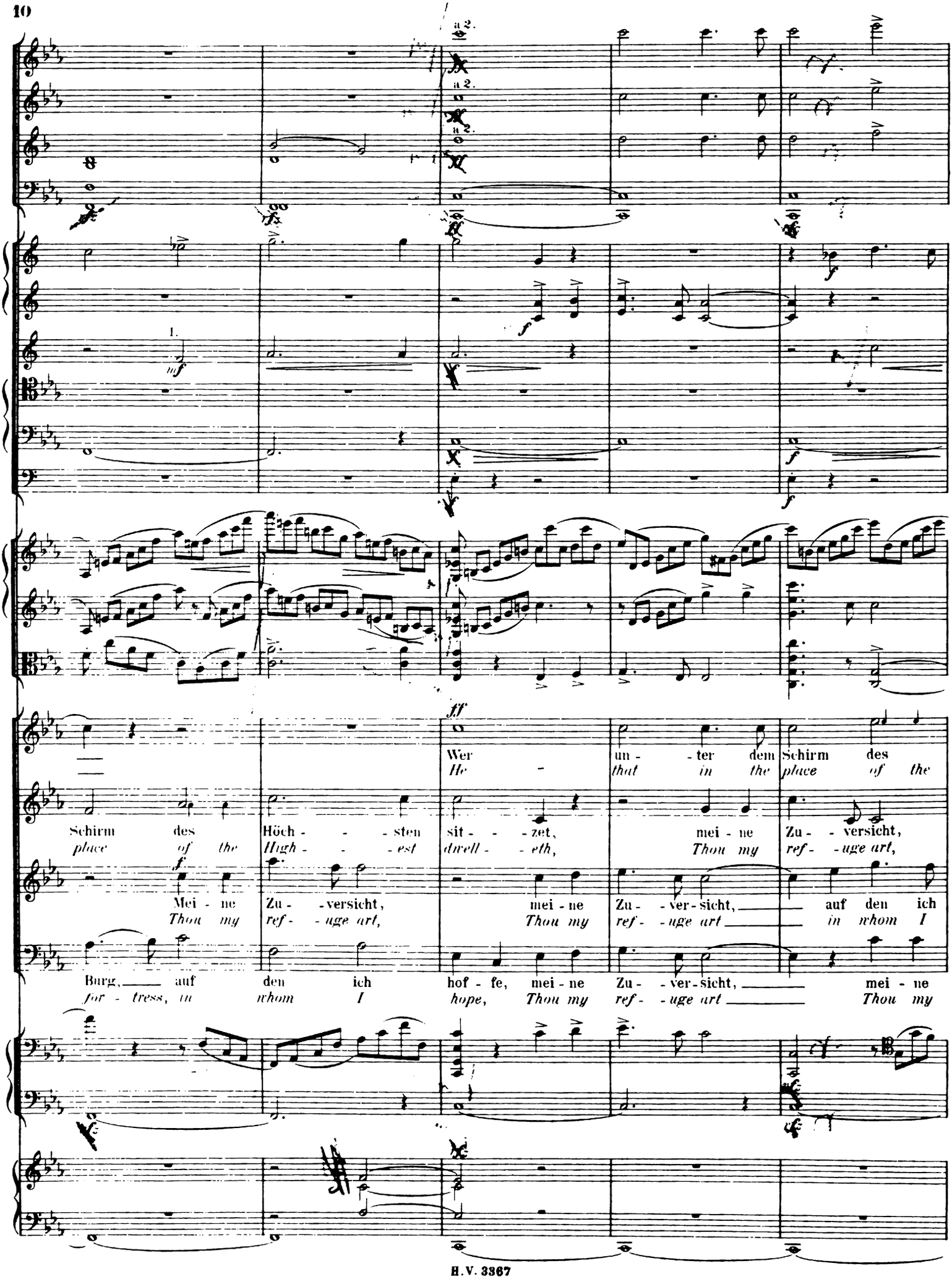

a 2.
f marcato
p
f
f marcato
f marcato
f
f
f
Alt
f
Der spricht zu dem
Will say to the
cresc.
f
Höch-sten sit-zet und un-ter dem Schatten des All-mäch-ti-gen blei-bet, der spricht zu dem
High-est dwell-eth and un-der the sha-dow of th'Al-migh-ty a-bid-eth, Will say to the
cresc.
f
Höch-sten sit-zet und un-ter dem Schatten des All-mäch-ti-gen blei-bet, der spricht zu dem
High-est dwell-eth and un-der the sha-dow of th'Al-migh-ty a-bid-eth, Will say to the
f
f

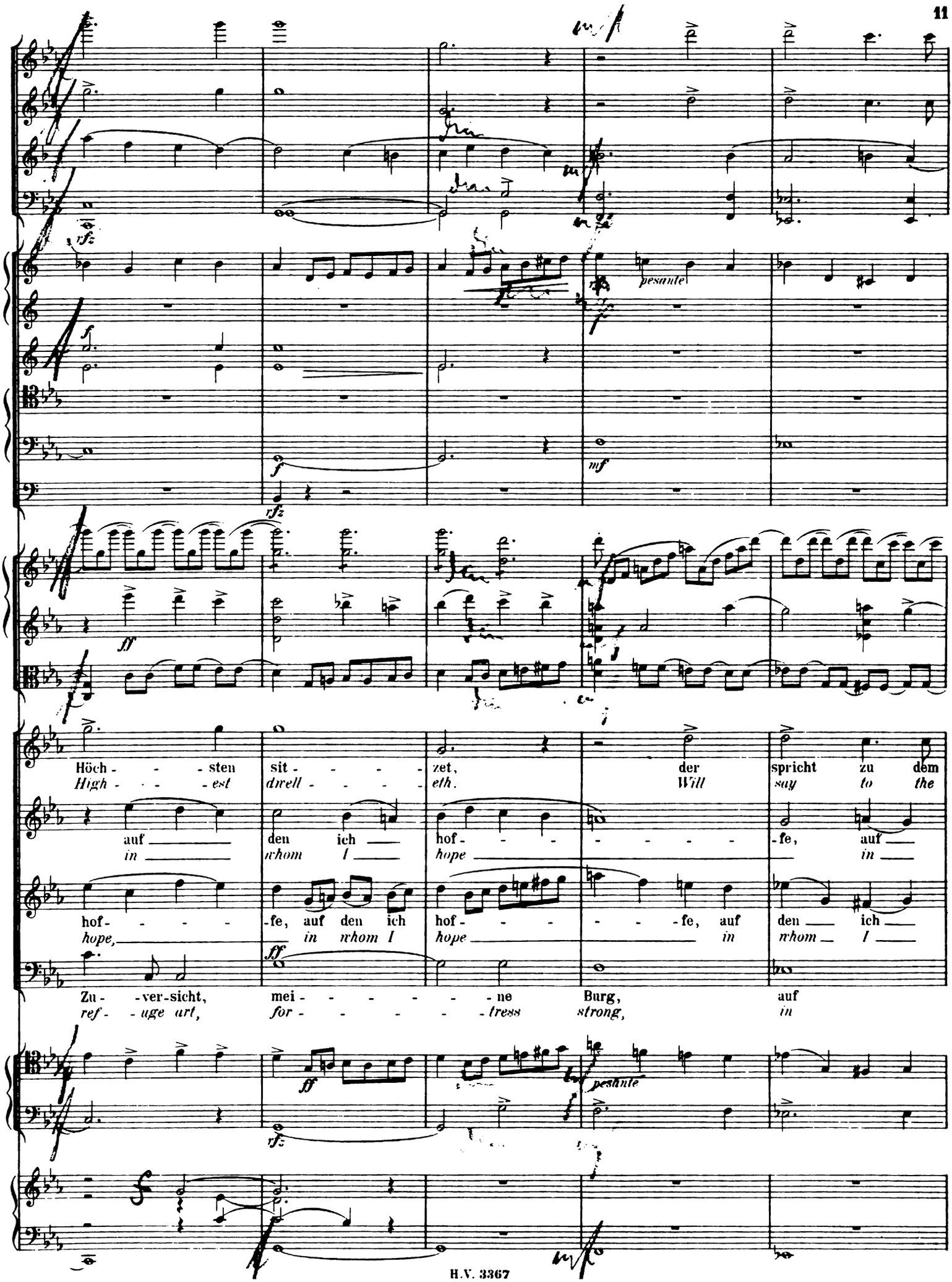

B
a 3.
pesante
B. Pos.
ten.
Sopr
Der spricht zu dem Herrn: Mei - ne Zu - ver - sicht, und mei - ne
Will say to the Lord: Thou my ref-uge art and art my
Herrn, der spricht zu dem Herrn: Mei - ne Zu - ver - sicht, und mei - ne
Lord, will say to the Lord: Thou my ref-uge art and art my
Herrn, der spricht zu dem Herrn: Mei - ne Zu - ver - sicht, und mei - ne
Lord, will say to the Lord: Thou my ref-uge art and art my
Herrn, der spricht zu dem Herrn: Mei - ne Zu - ver - sicht, und mei - ne
Lord, will say to the Lord: Thou my ref-uge art and art my
mit 4'
volles Werk.
Ped.
B


Burg, mei - ne Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mein
For - - - tress, Thou my ref - uge art and art my for - - - tress, my

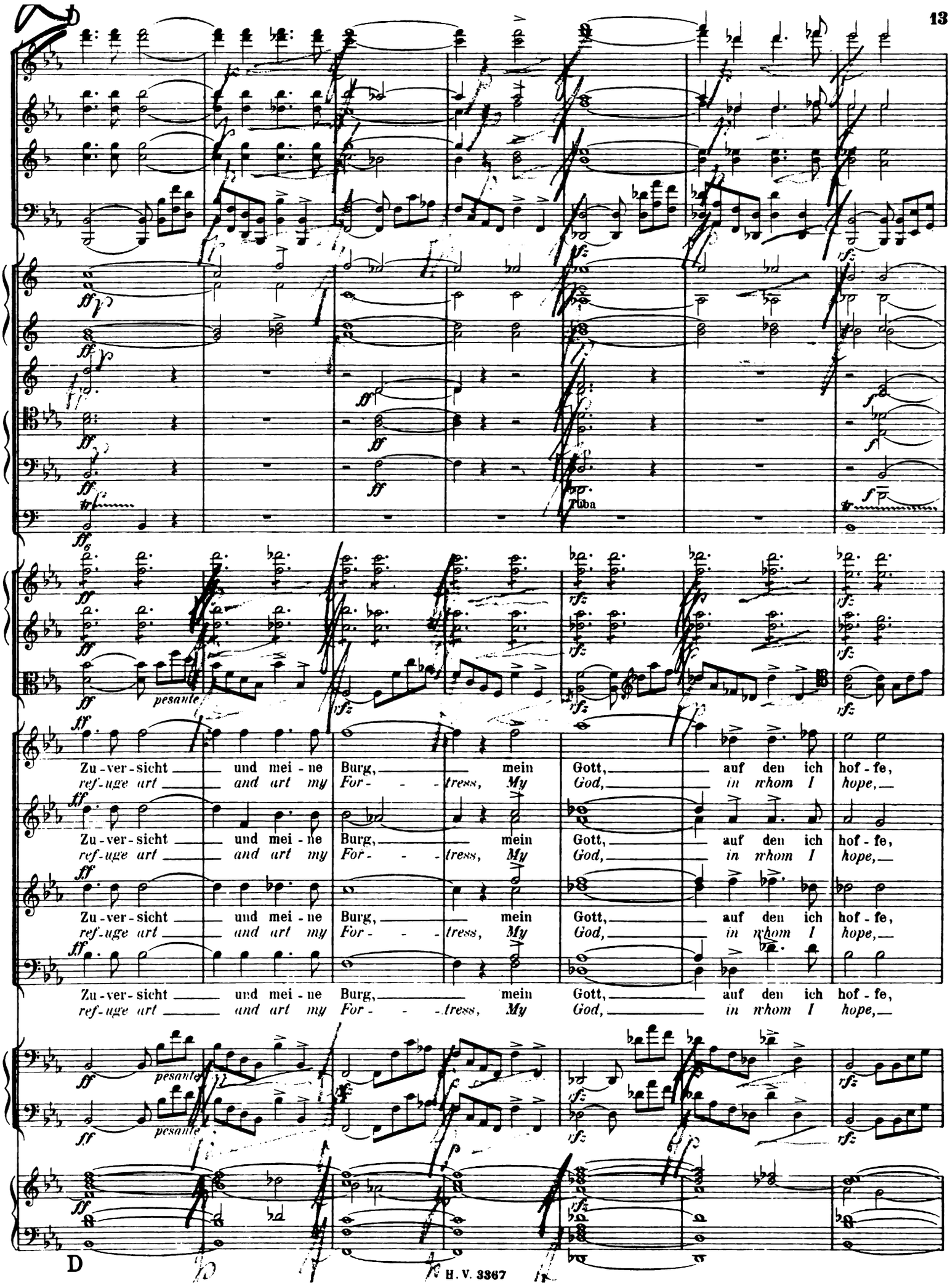

C
a 2.
rfz
marcato
ff
I.
f
Gott, mein Gott, mein Gott, auf den ich hof - fe!
God, my God, my God, in whom I hope!
Gott, auf den ich hof - - fe, auf den ich
God, in whom I hope in whom I
ff sempre ff
Gott, mein Gott, auf den ich hof - - fe. Wer
God, my God, in whom I hope! He
Gott, mein Gott, auf den ich hof - - fe, auf den ich
God, my God, in whom I hope in whom I
pesante
rfz
Ped.
C Ped. solo.


a 2.
I.
a 2.
I.
Mei - ne Zu - versicht!
Art my ref - uge Lord!
Mei - ne Zu - ver-sicht!
Thou my ref - uge art
hof - - - fe!
hope!
un - ter dem Schirm des Höch - - - sten
that in the place of the High - - - est
Wer un - - - ter dem
He that in the
sit - - - zet!
dwell - - eth!
hof - - - - - - - - fe! Mei - ne Zu - ver-sicht! Mei - ne
hope! Thou my ref - uge art! Art my

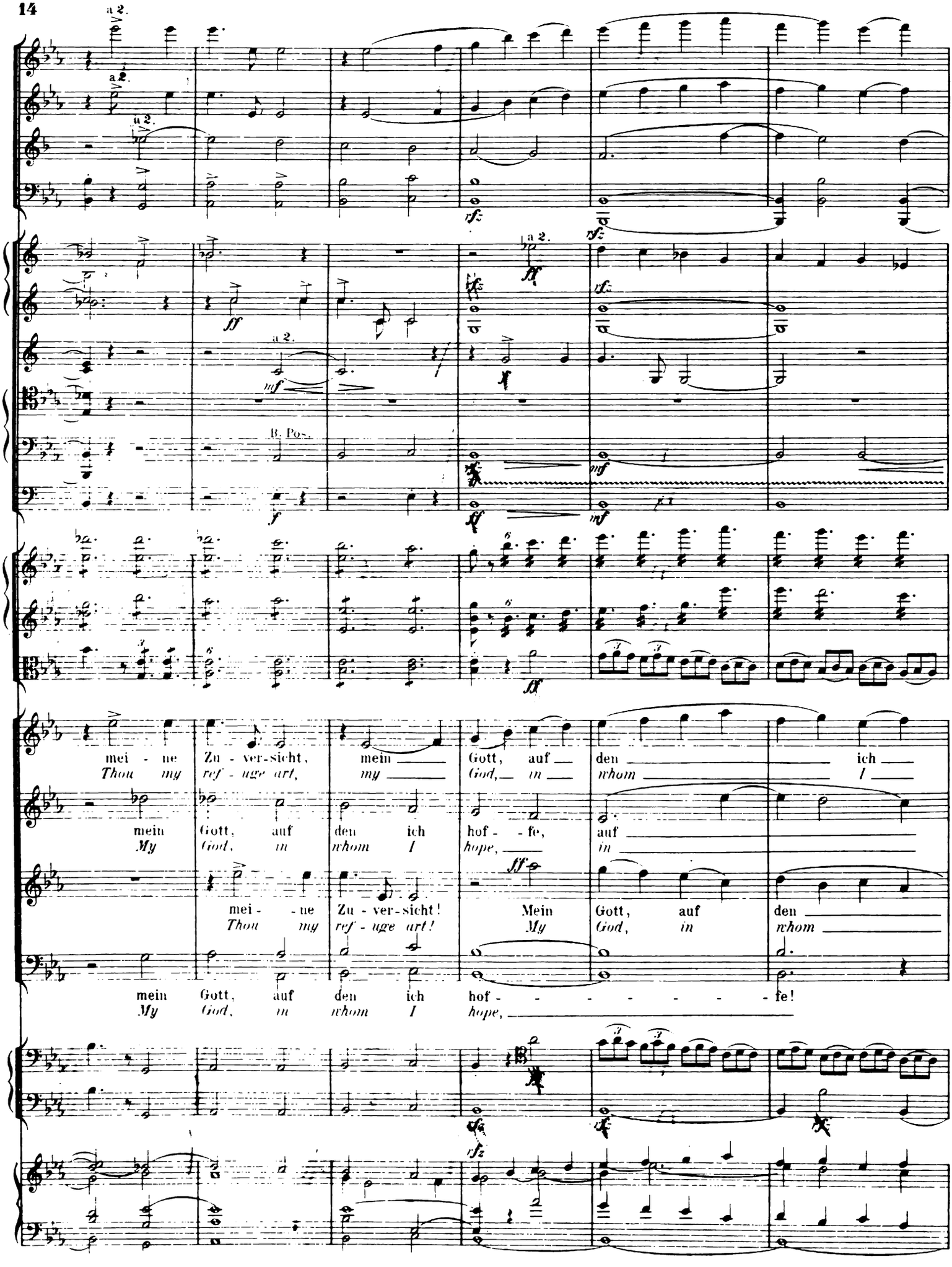

a 2.
a 2.
a 2.
1.
mf
f
f
f
ff
Wer un - ter dem Schirm des
He - that in the place of the
Schirm des Höch - - - sten sit - - - zet, mei - ne Zu - - versicht,
place of the High - - - est dwell - - eth, Thou my ref - - uge art,
Mei - ne Zu - versicht, mei - ne Zu - ver - sicht, auf den ich
Thou my ref - uge art, Thou my ref - uge art in whom I
Burg, auf den ich hof - fe, mei - ne Zu - ver - sicht, mei - ne
for - tress, in whom I hope, Thou my ref - uge art Thou my

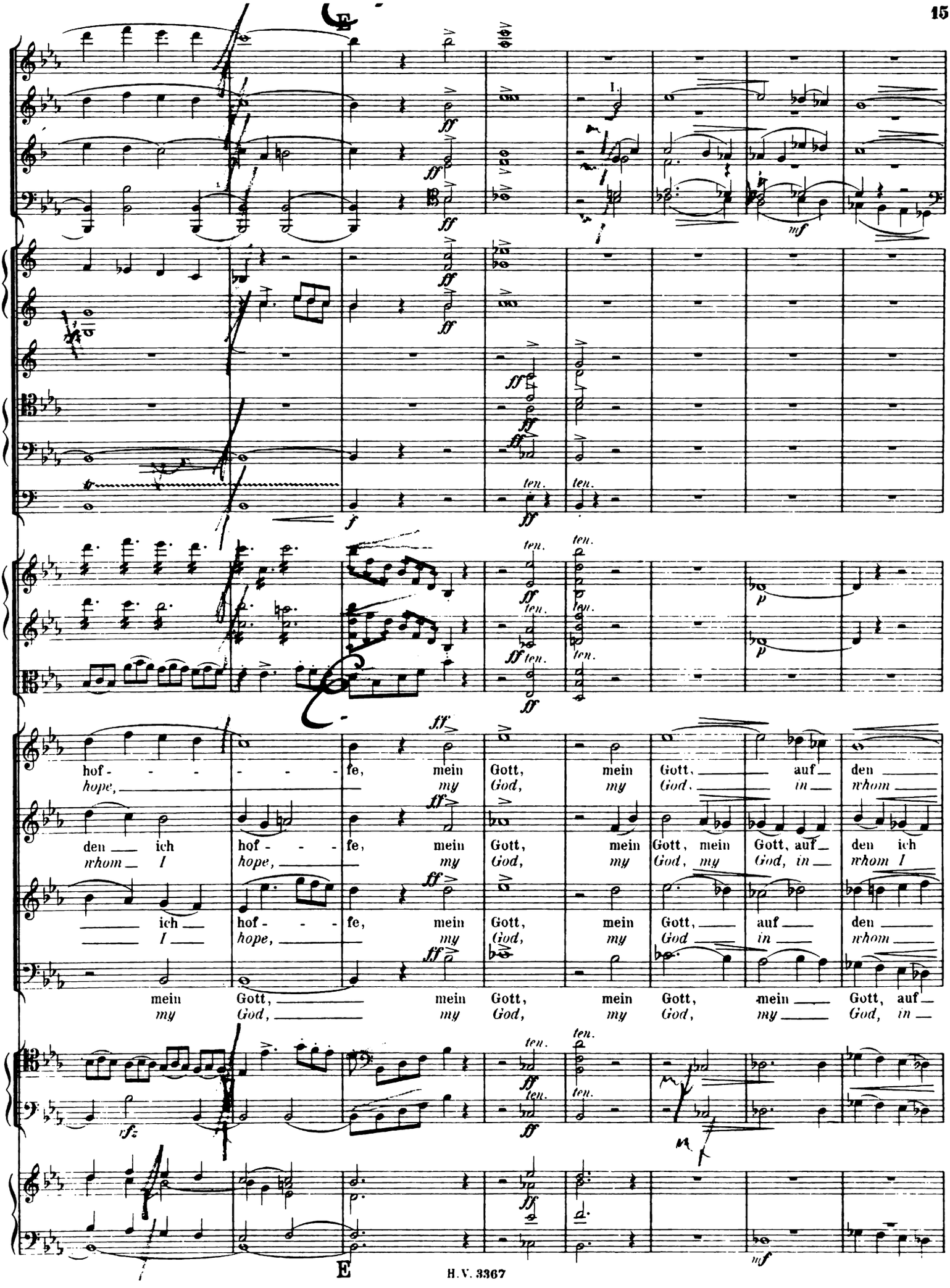

rfz
pesante
f
mf
rfz
ff
Höch - - - sten sit - - - - - zet, der spricht zu dem
High - - - est dwell - - - - eth. Will say to the
auf den ich hof - - - - - - - - fe, auf
in whom I hope in
hof - - - - - fe, auf den ich hof - - - - - - - fe, auf den ich
hope, in whom I hope in whom I
ff
Zu - ver-sicht, mei - - - - - ne Burg, auf
ref - uge art, for - - - - - tress strong, in
ff
rfz
pesante
mf

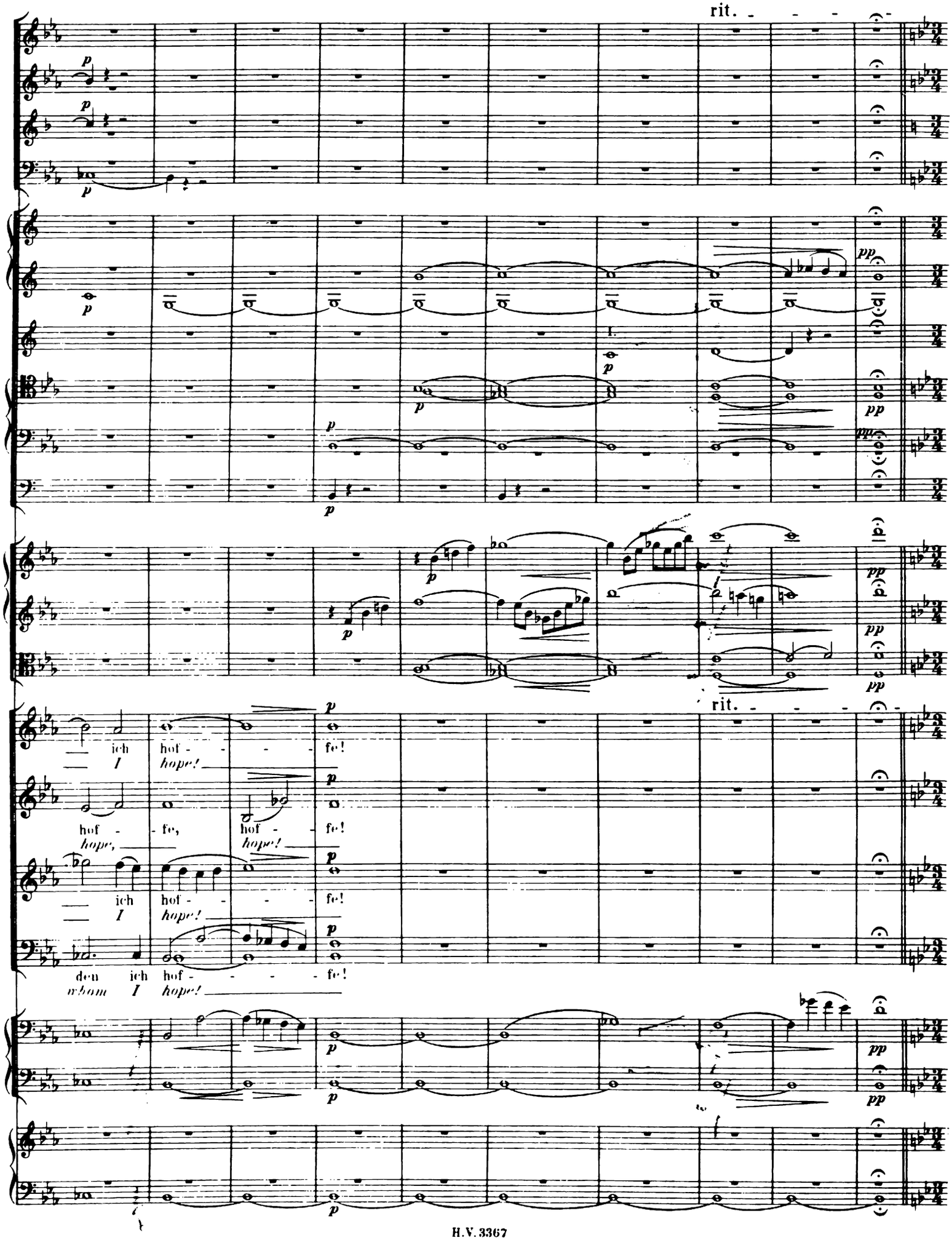
a 2.
Herrn, der spricht zu dem Herrn: Mei-ne
Lord, will say to the Lord: Thou my
den ich hof- - fe, mein Gott, mei-ne
whom I hope, my God, Thou my
hof-fe, auf den ich hof- - fe, mei-ne
hope, in whom I hope, Thou my
den ich hof- - fe, hof- - fe, mei-ne
whom I hope, hope Thou my

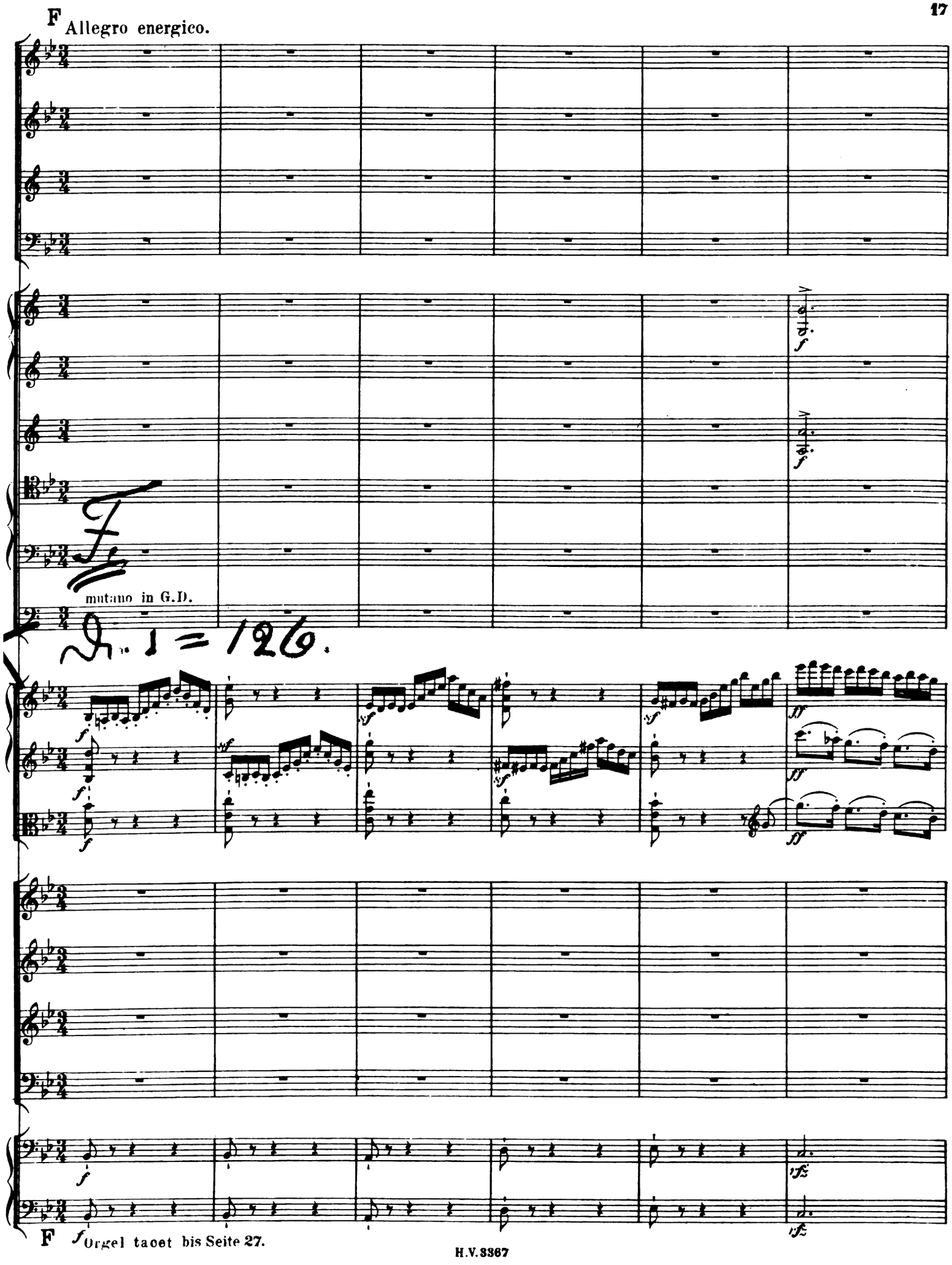

Tuba
pesante
Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mein Gott, auf den ich hof - fe,
ref - uge art and art my For - - - tress, My God, in whom I hope,
Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mein Gott, auf den ich hof - fe,
ref - uge art and art my For - - - tress, My God, in whom I hope,
Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mein Gott, auf den ich hof - fe,
ref - uge art and art my For - - - tress, My God, in whom I hope,
Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mein Gott, auf den ich hof - fe,
ref - uge art and art my For - - - tress, My God, in whom I hope,
pesante
pesante

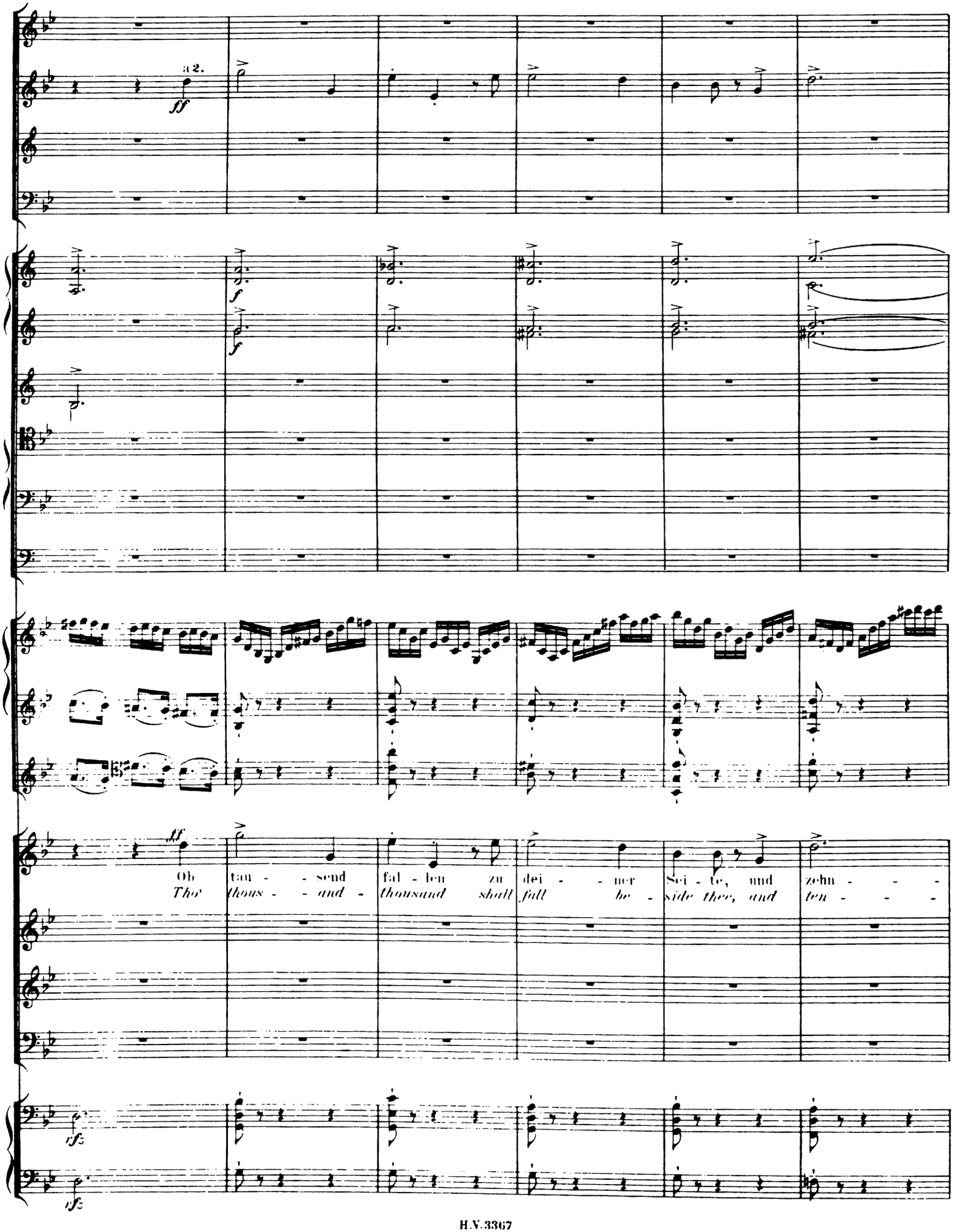
D

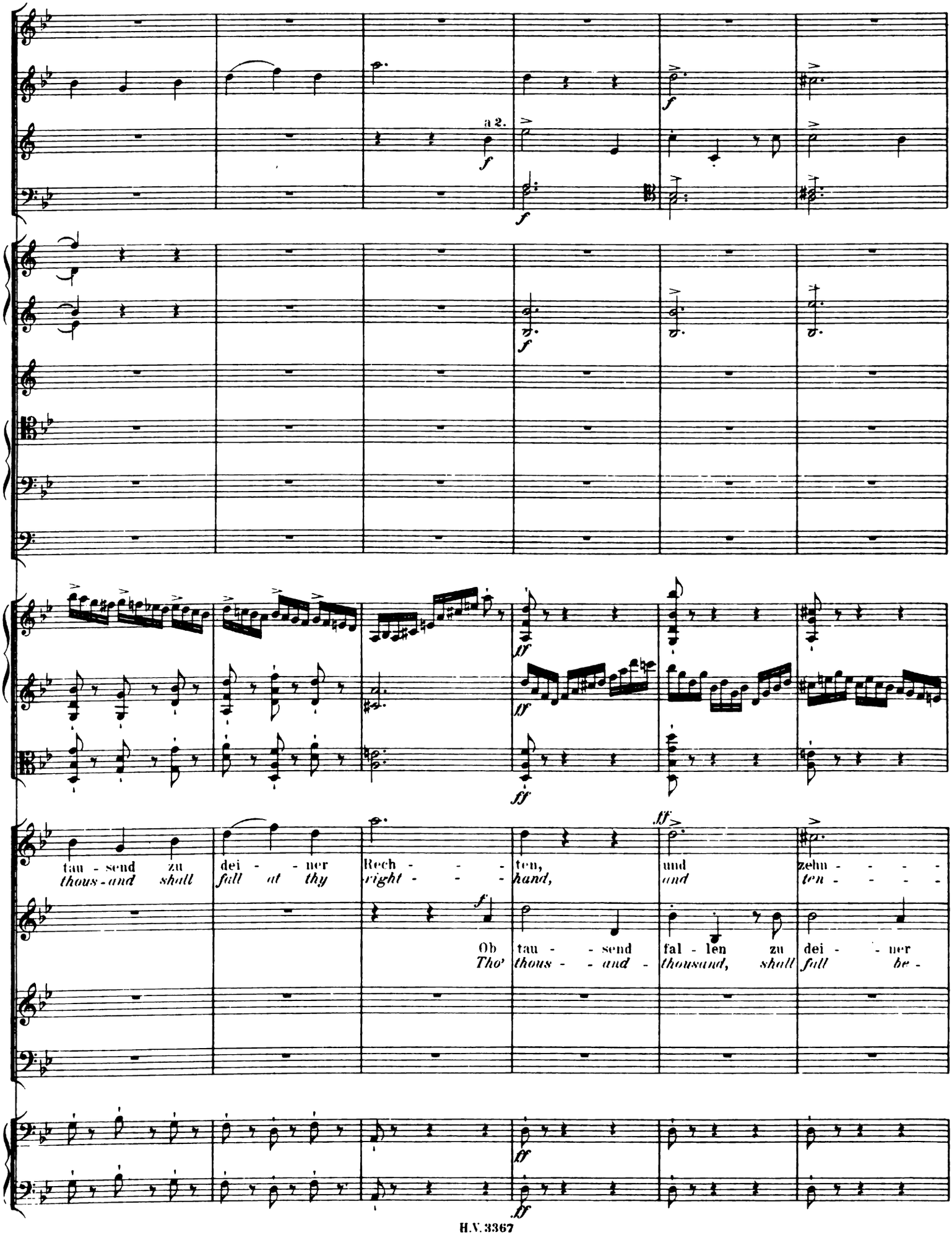

a 2.
B. Pos.
mei - ne Zu - ver-sicht, mein Gott, auf den ich
Thou my ref - uge art, my God, in whom I
mein Gott, auf den ich hof - fe, auf
My God, in whom I hope, in
mei - ne Zu - ver-sicht! Mein Gott, auf den
Thou my ref - uge art! My God, in whom
mein Gott, auf den ich hof - - - - - - - - fe!
My God, in whom I hope,

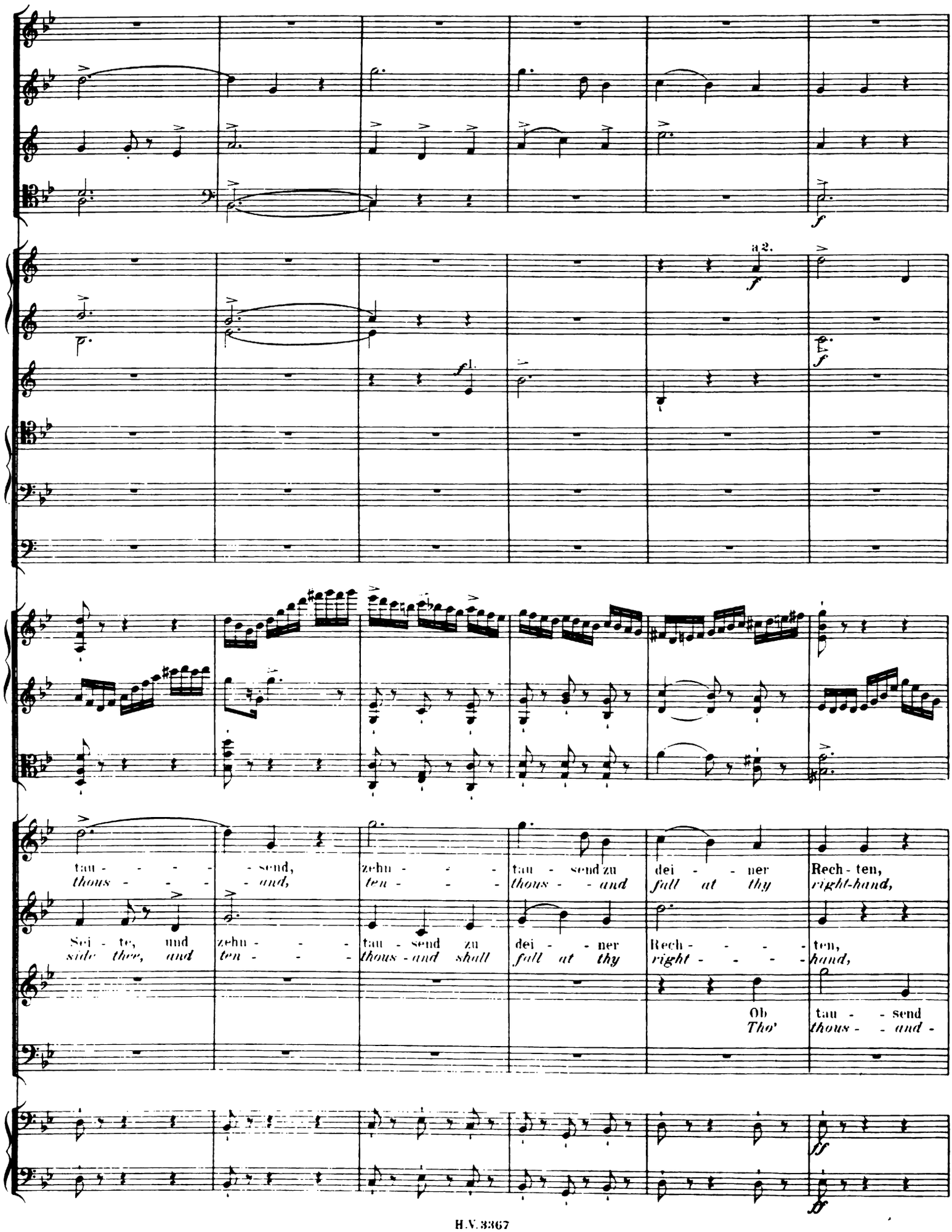

E
hof - - - - - fe, mein Gott, mein Gott, auf den
hope, my God, my God, in whom
den ich hof - - - fe, mein Gott, mein Gott, mein Gott, auf den ich
whom I hope, my God, my God, my God, in whom I
ich hof - - - fe, mein Gott, mein Gott, auf den
I hope, my God, my God in whom
mein Gott, mein Gott, mein Gott, mein Gott, auf
my God, my God, my God, my God, in
E

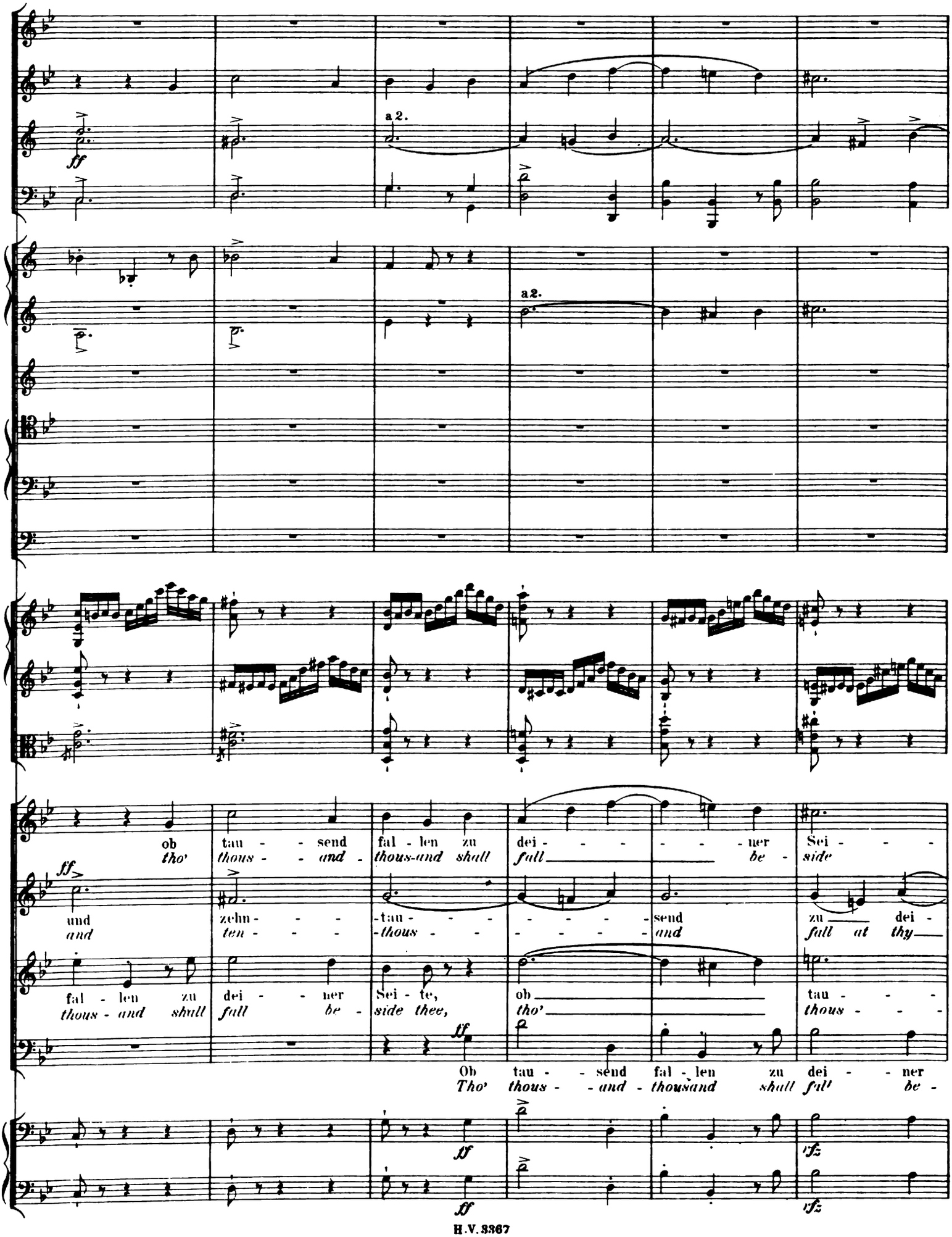

rit.
ich hof - - - fe!
I hope!
hof - fe, hof - fe!
hope, hope!
ich hof - - - fe!
I hope!
den ich hof - - - fe!
whom I hope!
rit.

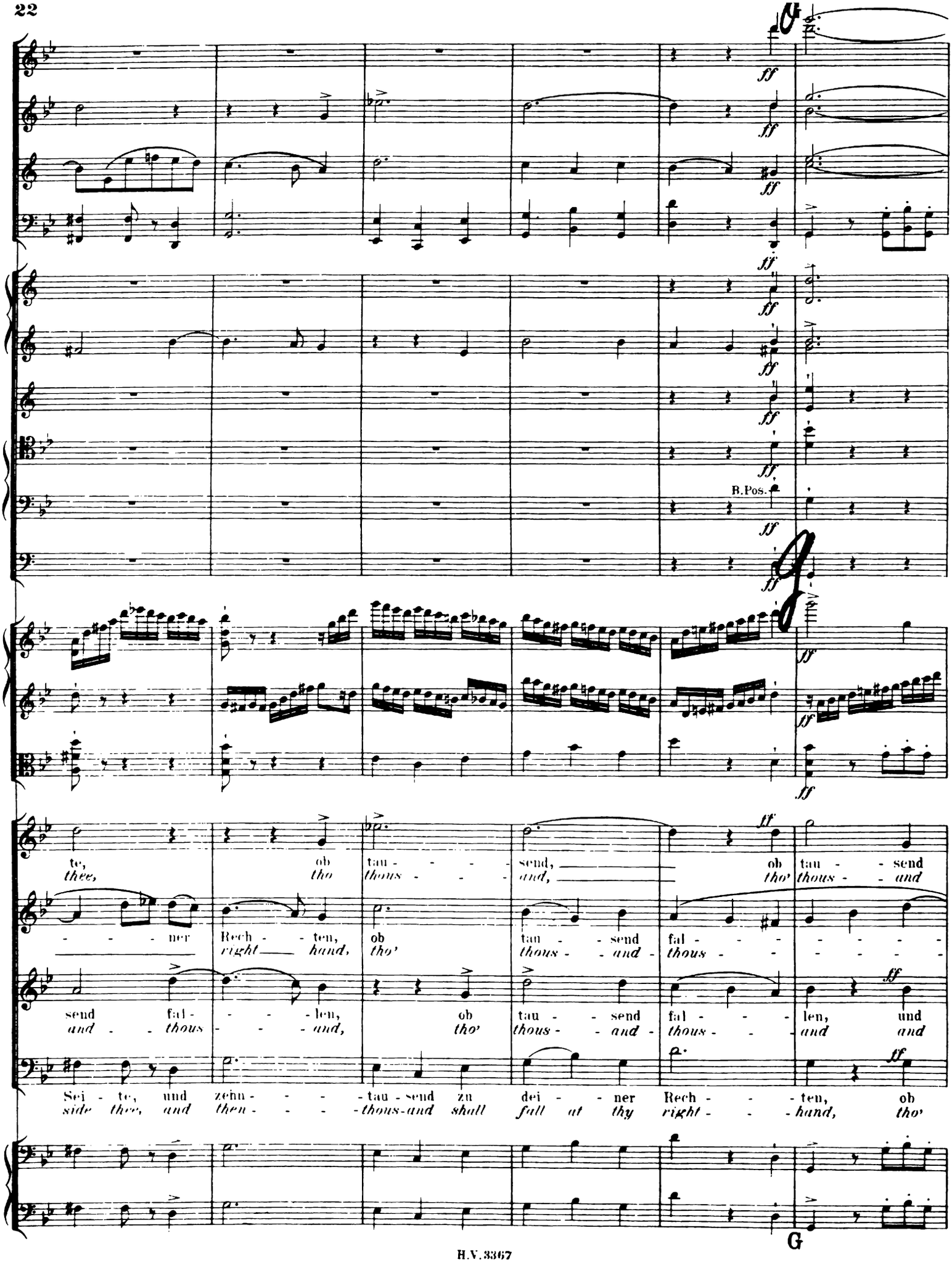

F
Allegro energico.
mutano in G.D.
Dr. 1 = 126.
F
Orgel tacet bis Seite 27.

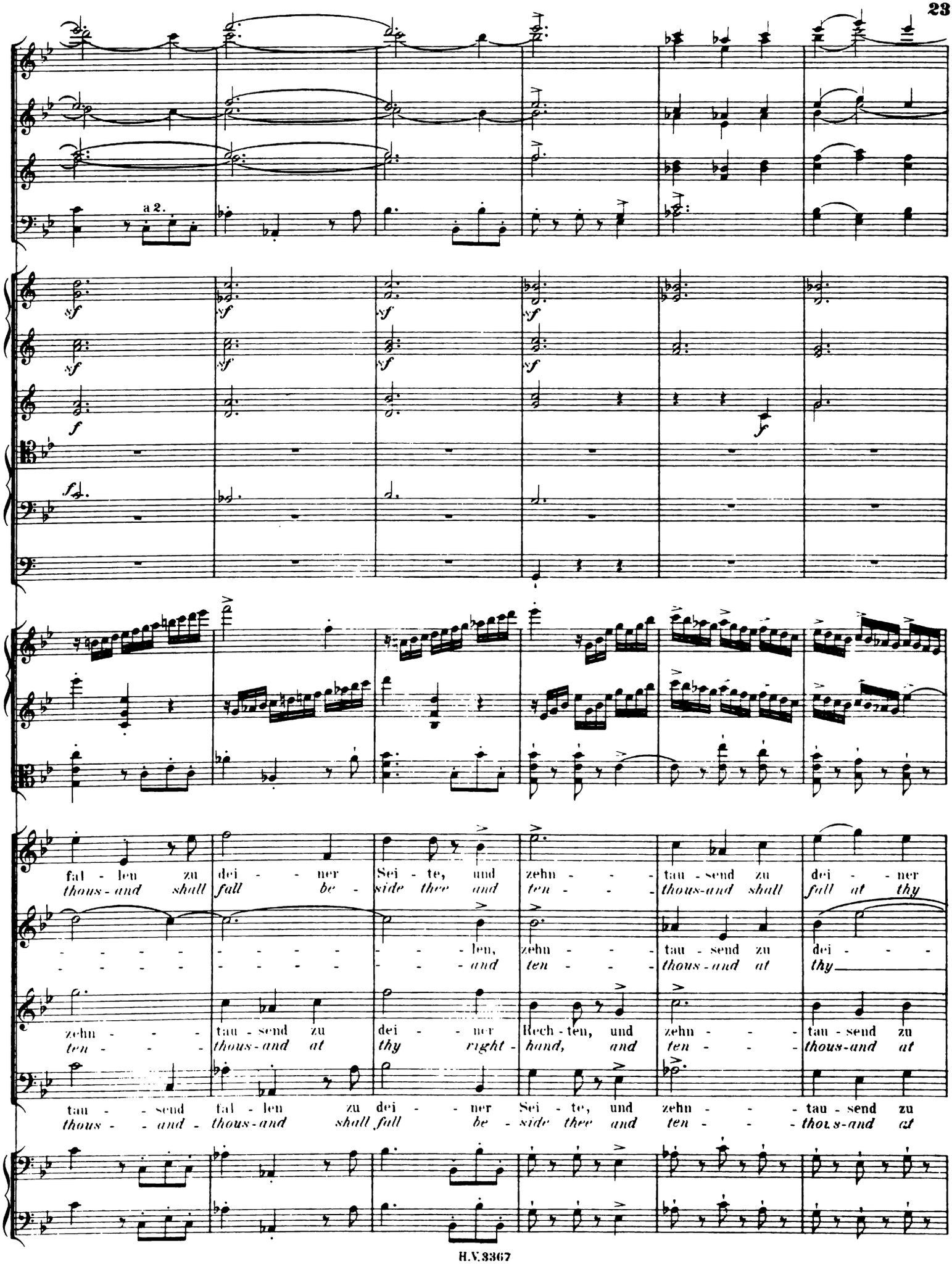

a 2.
ff
f
f
ff
Ob tau - - send fal - len zu dei - - ner Sei - te, und zehn - - -
Tho' thous - - and - thousand shall fall be - side thee, and ten - - -
sf
sf

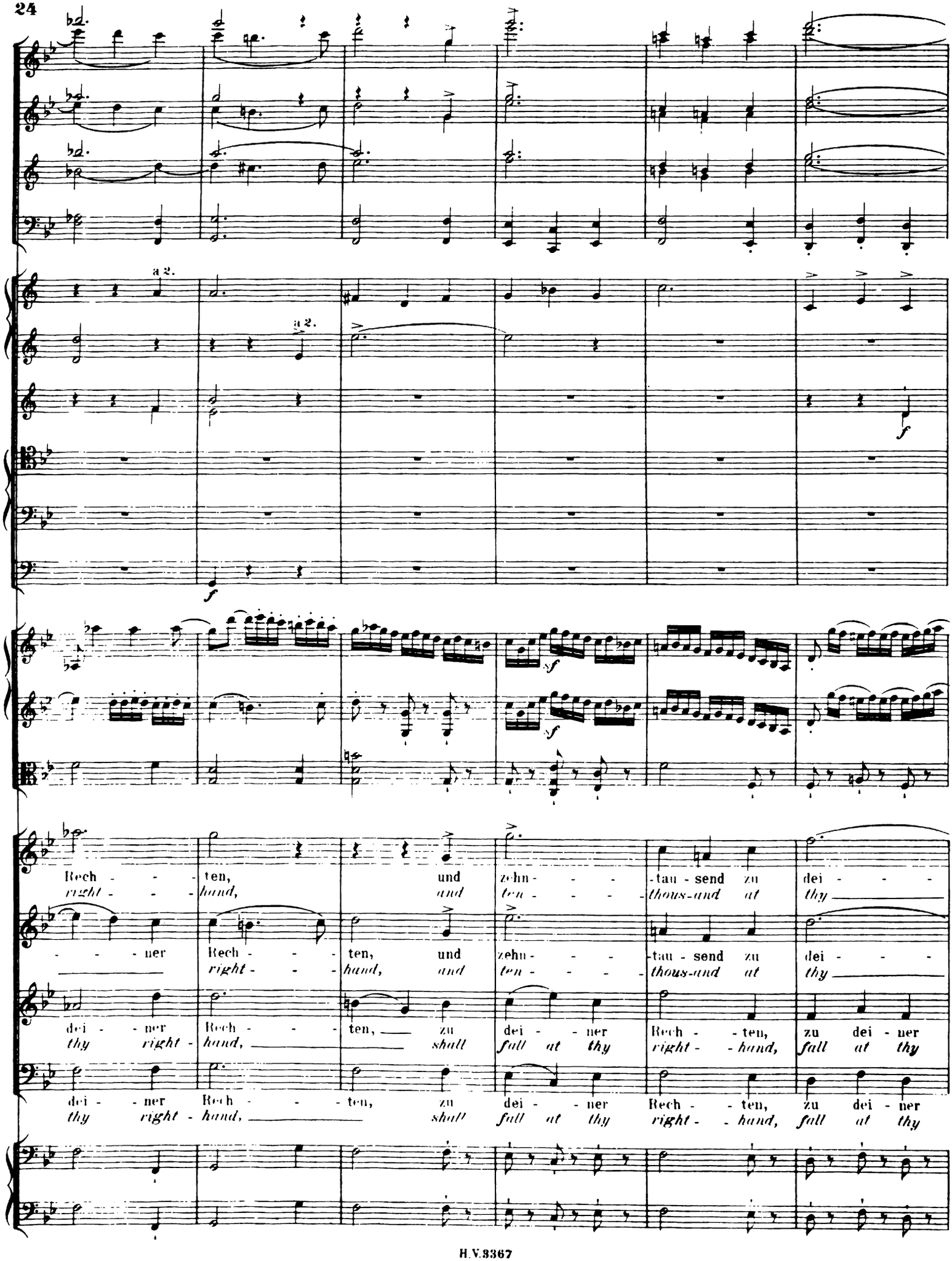

a 2.
tau - send zu
thous - and shall
dei - - ner
fall at thy
Rech - - -
right - - -
ten,
hand,
und
and
zehn - - - -
ten - - - -
Ob tau - - send fal - len zu dei - - ner
Tho' thous - - and - thousand, shall fall be -

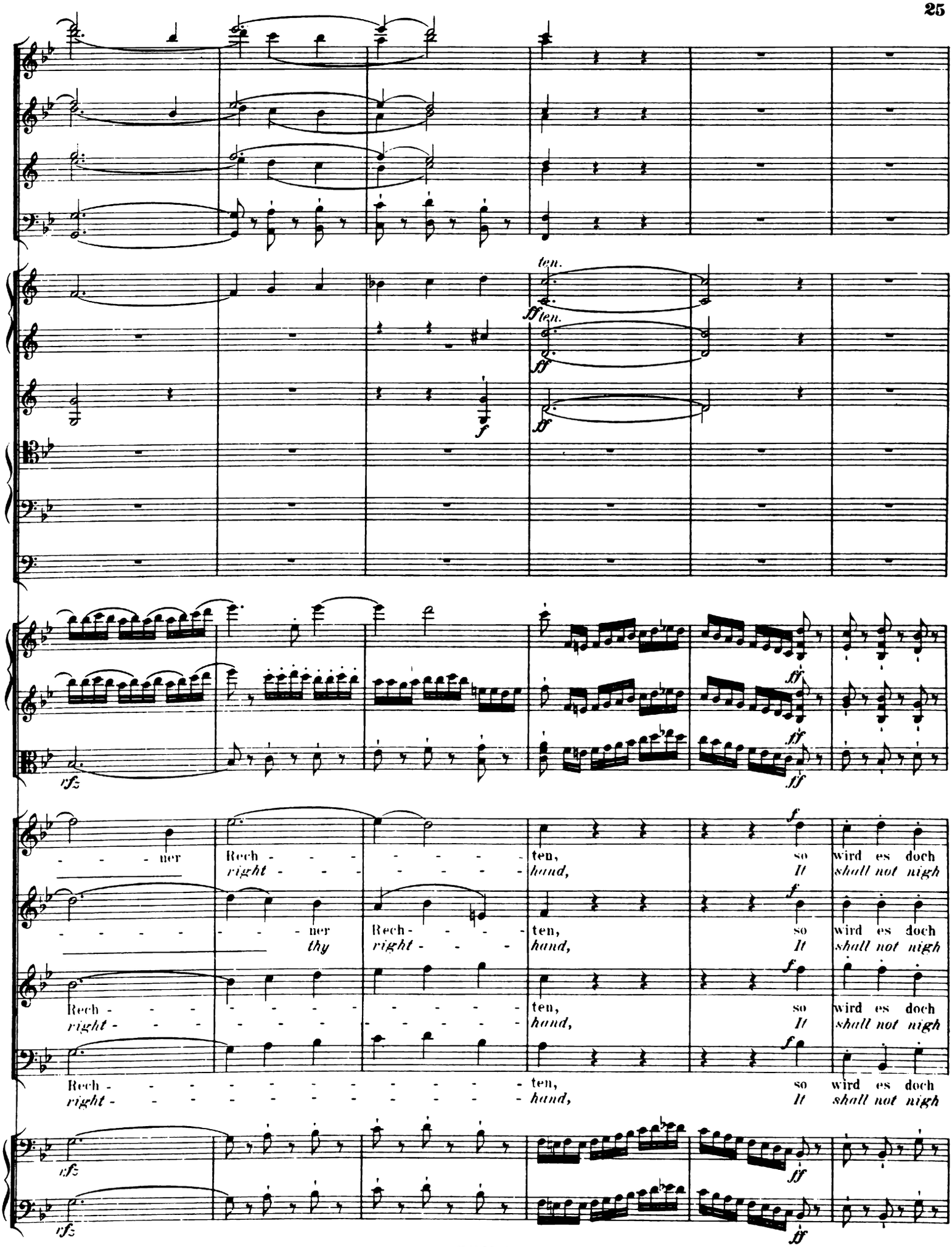

a 2.
tau - - - - - send, zehn - - - tau - send zu dei - - ner Rech - ten,
thous - - - - and, ten - - - thous - - and fall at thy right-hand,
Sei - te, und zehn - - - tau - send zu dei - - ner Rech - - - - ten,
side thee, and ten - - - thous - and shall fall at thy right - - - - hand,
Ob tau - - send
Tho' thous - - and -

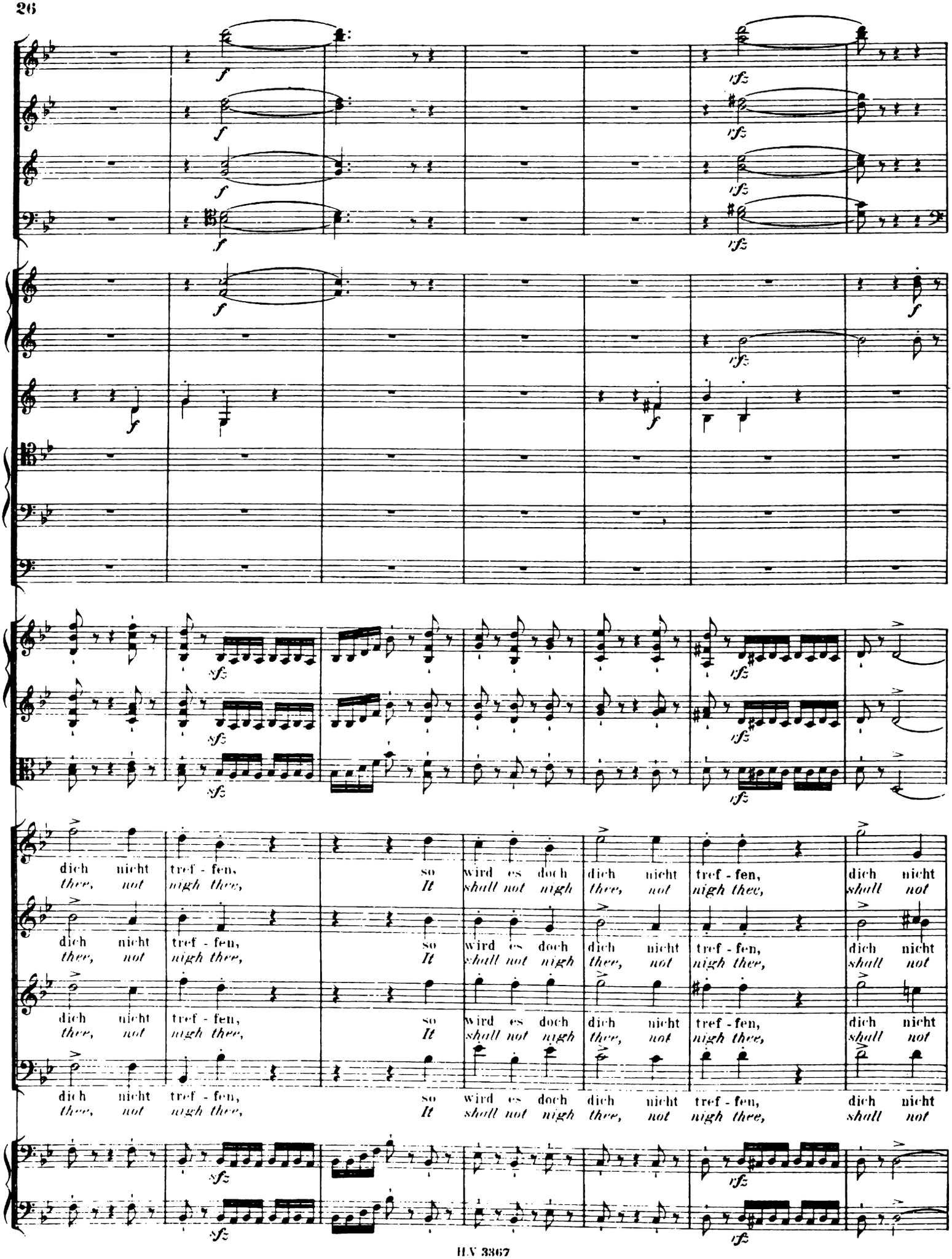

a 2.
a 2.
ff
ob tau - - send fal - len zu dei - - - - - ner Sei - - -
tho' thous - - and - thous-and shall full be - side
ff
und zehn - - - - tau - - - - - - - - - send zu dei -
and ten - - - - thous - - - - - - - - - and full at thy
fal - len zu dei - - ner Sei - te, ob tau - - - -
thous - and shall fall be - side thee, tho' thous - - -
ff
Ob tau - - send fal - len zu dei - - ner
Tho' thous - - and - thousand shall fall be -
ff
ff
sfz
sfz

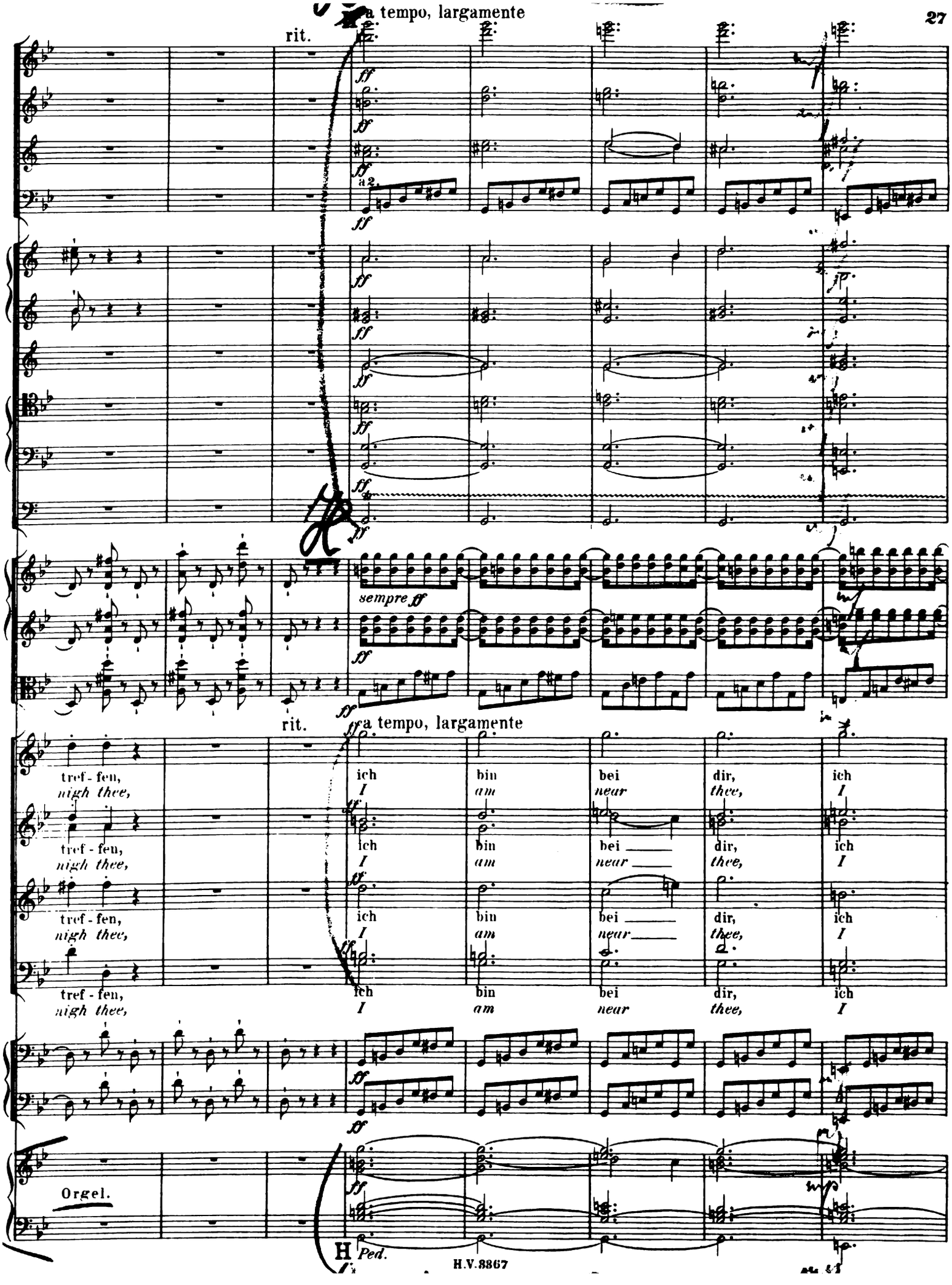

B. Pos.
te, ob tau - - - send, ob tau - - send
thee, tho thous - - - and, tho' thous - - and
- - - ner Rech - - ten, ob tau - - send fal - - - - - - -
right hand, tho' thous - - and thous - - - - - -
send fal - - - len, ob tau - - send fal - - - len, und
and - - thous - - - and, tho' thous - - and thous - - and and
Sei - te, und zehn - - - - tau - send zu dei - - ner Rech - - - ten, ob
side thee, and then - - - - thous-and shall fall at thy right - - - hand, tho'

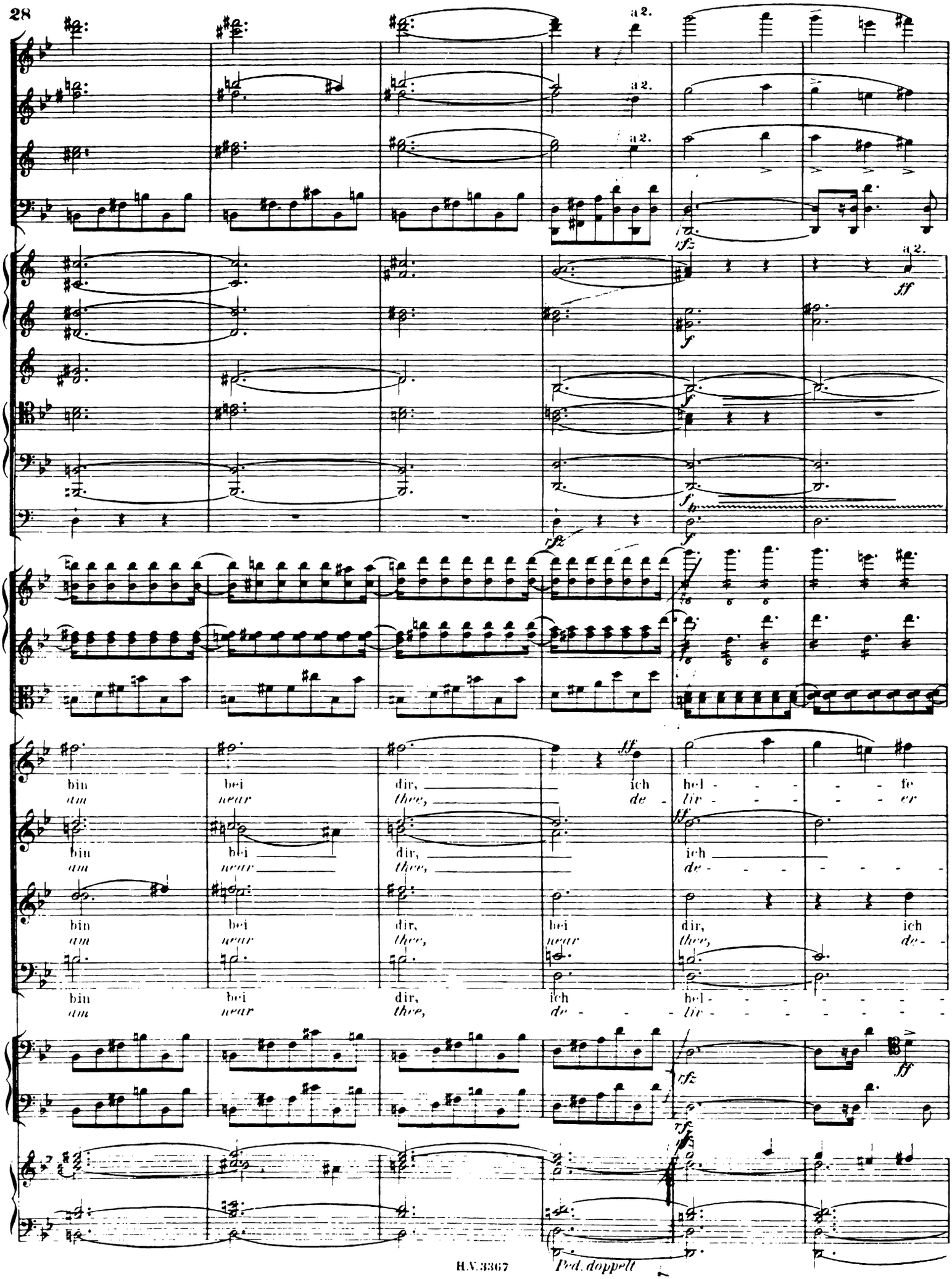

a 2.
fal - len zu dei - - ner Sei - te, und zehn - - - tau - send zu dei - - ner
thous - and shall fall be - side thee and ten - - - thous-and shall fall at thy
- - - - - - - - - - - - - - - len, zehn - - - tau - send zu dei - - -
- - - - - - - - - - - - - - - and ten - - - thous - and at thy
zehn - - - tau - send zu dei - - ner Rech - ten, und zehn - - - tau - send zu
ten - - - thous - and at thy right - hand, and ten - - - thous-and at
tau - - send fal - len zu dei - - ner Sei - te, und zehn - - - tau - send zu
thous - - and thous-and shall fall be - side thee and ten - - - thous-and at


a 2.
a 2.
f
f
sf
sf
Rech - - - ten, und zehn - - - tau - send zu dei - - -
right - - - hand, and ten - - - thous-and at thy
- - - ner Rech - - - ten, und zehn - - - tau - send zu dei - - -
right - - - hand, and ten - - - thous-and at thy
dei - - ner Rech - - - ten, zu dei - ner Rech - - ten, zu dei - ner
thy right - hand, shall fall at thy right - - hand, fall at thy
dei - - ner Rech - - - ten, zu dei - ner Rech - - ten, zu dei - ner
thy right - hand, shall fall at thy right - - hand, fall at thy


ten.
ff
ten.
ff
f
ff
rfz
ff
ff
ff
f
- - - ner Rech - - - - - - - - ten, so wird es doch
right - - - - - - - - hand, It shall not nigh
f
- - - - - - - - ner Rech - - - - ten, so wird es doch
thy right - - - hand, It shall not nigh
f
Rech - - - - - - - - - - - - - ten, so wird es doch
right - - - - - - - - - - - - - hand, It shall not nigh
f
Rech - - - - - - - - - - - - - ten, so wird es doch
right - - - - - - - - - - - - - hand, It shall not nigh
rfz
ff
rfz
ff


dich nicht tref - fen, so wird es doch dich nicht tref - fen, dich nicht
thee, not nigh thee, It shall not nigh thee, not nigh thee, shall not


a tempo, largamente
rit.
a 2.
sempre ff
rit.
a tempo, largamente
tref - fen, ich bin bei dir, ich
nigh thee, I am near thee, I
tref - fen, ich bin bei dir, ich
nigh thee, I am near thee, I
tref - fen, ich bin bei dir, ich
nigh thee, I am near thee, I
tref - fen, ich bin bei dir, ich
nigh thee, I am near thee, I
Orgel.
Ped.


a 2.
a 2.
a 2.
a 2.
bin bei dir, ich hel - - - fe
am near thee, de - lir - - - er
bin bei dir, ich
am near thee, de - - - - - - -
bin bei dir, bei dir, ich
am near thee, near thee, de - -
bin bei dir, ich hel - - - - - -
am near thee, de - - - lir - - - - - -
Ped. doppelt

poco ritard. a tempo

a2.

rfz

f_p

poco ritard. a tempo

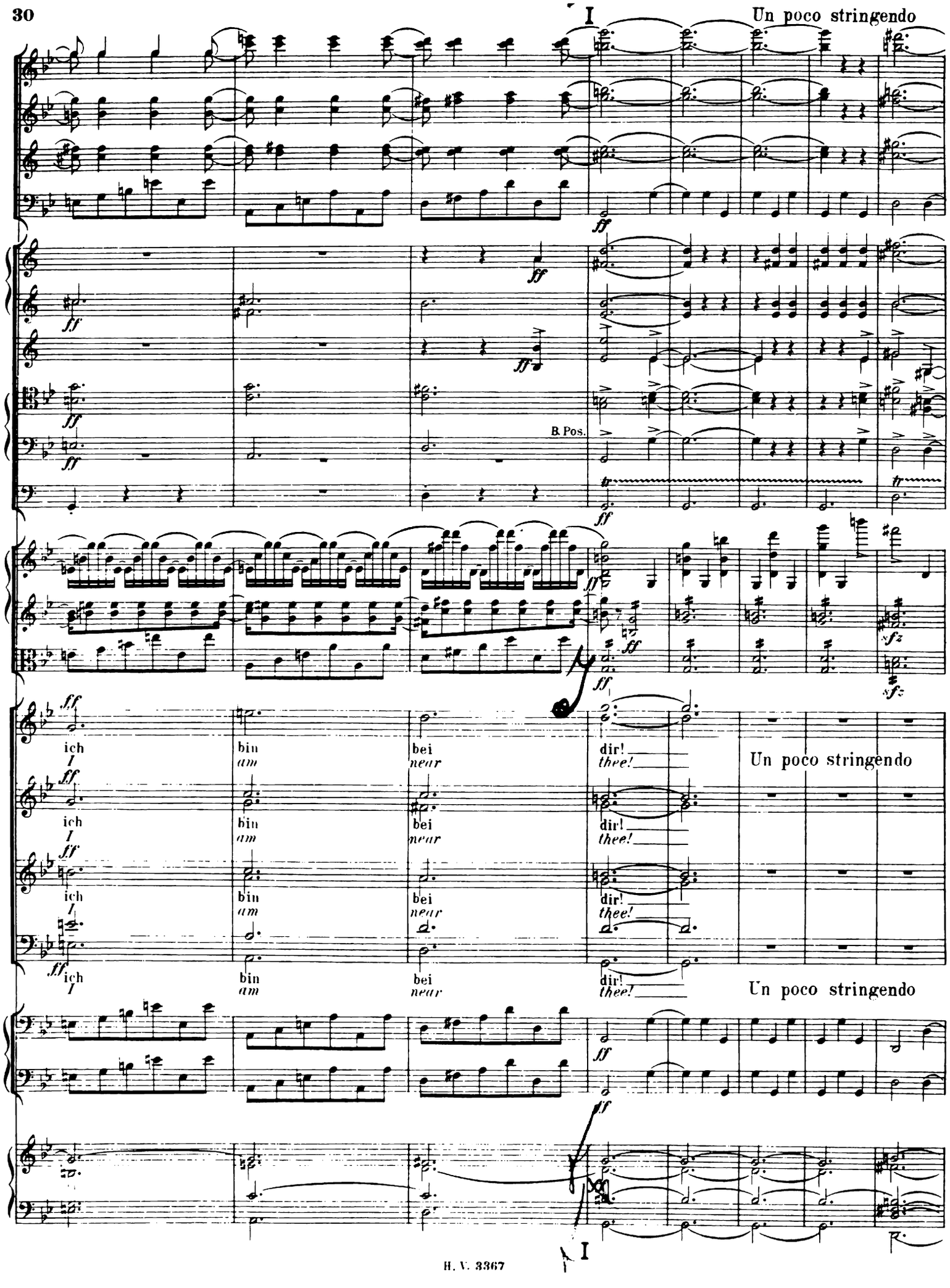
dir, ich hel - - - fe dir, ich bin bei dir,
thee, de - liv - - - er thee, I am near thee,

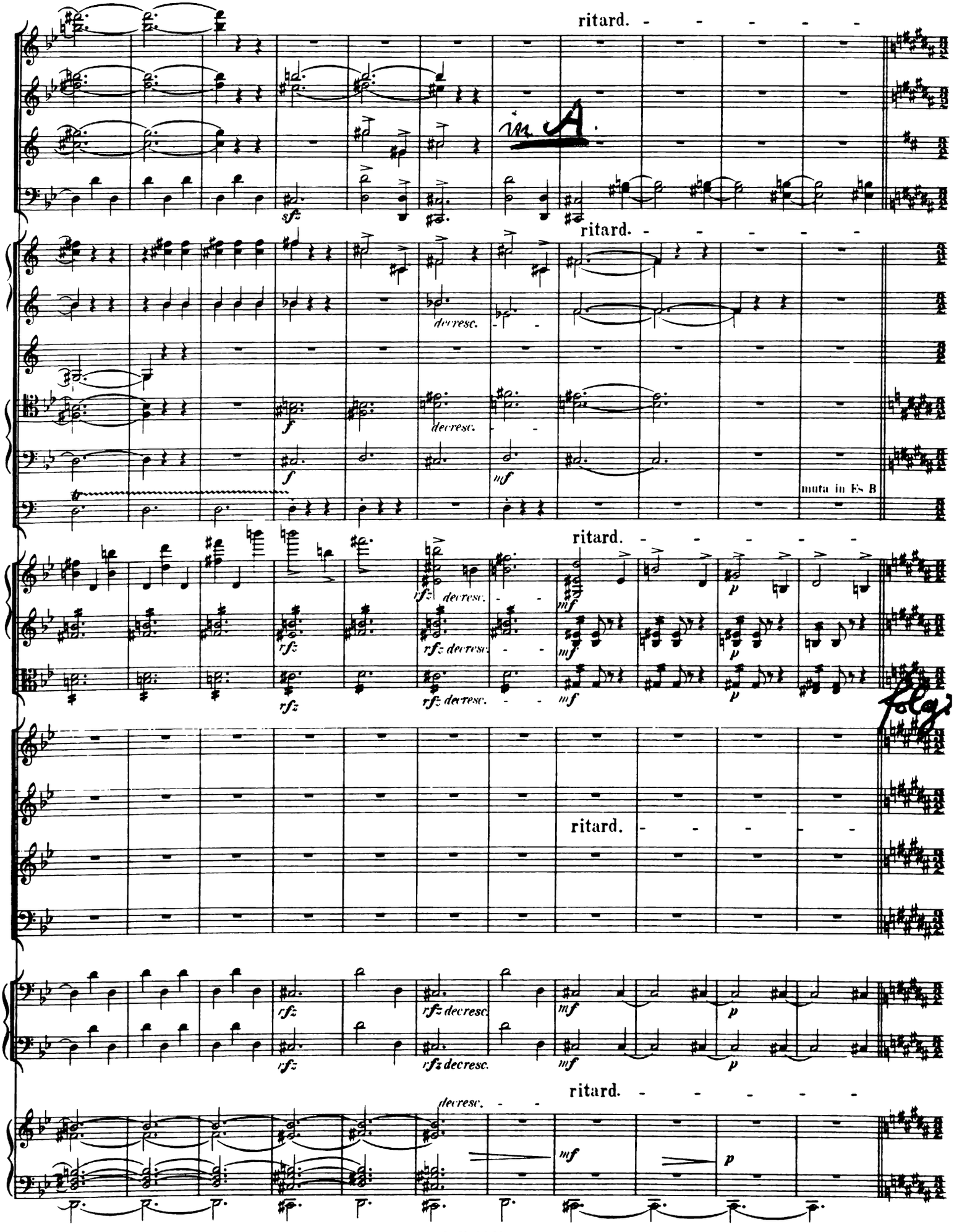
hel - - - fe, hel - - - fe dir, ich bin bei dir,
liv - - - er, de - liv - - - er thee, I am near thee,

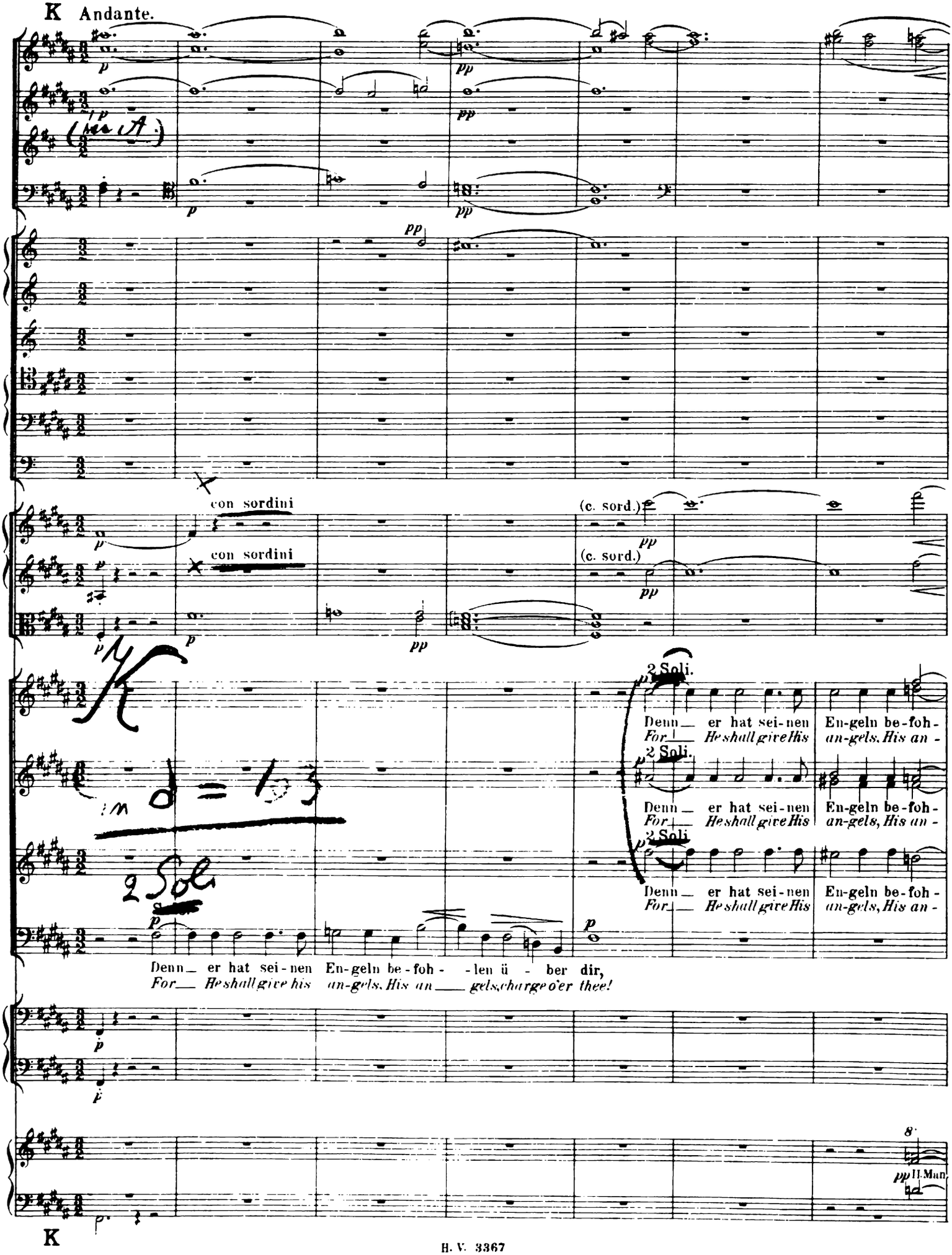
hel - - - - - fe, hel - fe dir, ich bin bei dir,
liv - - - - er, de - liv - er thee, I am near thee,

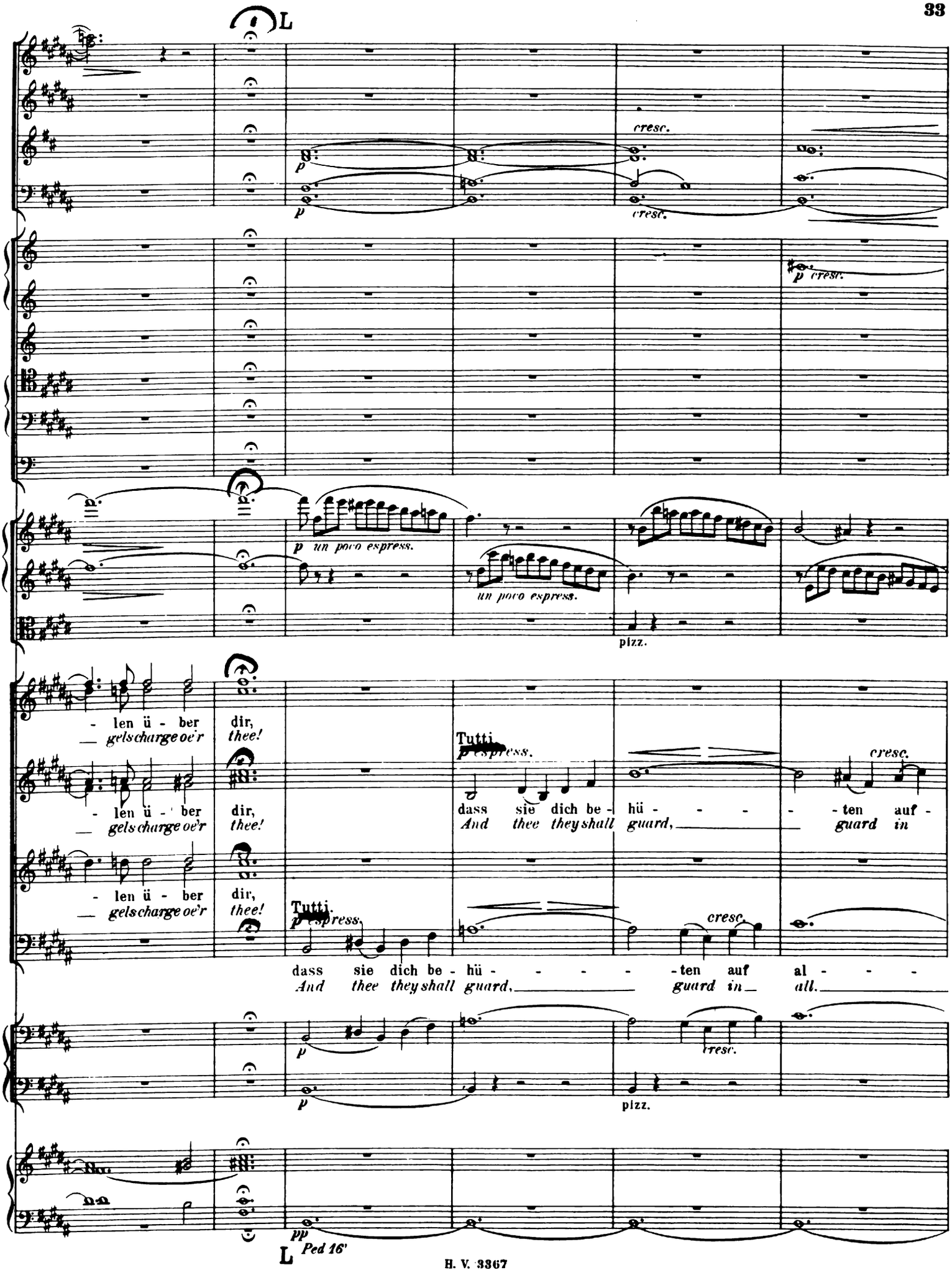
fe, ich hel - - - fe dir, ich bin bei dir,
er, de - - - - liv - - - er thee, I am near thee,

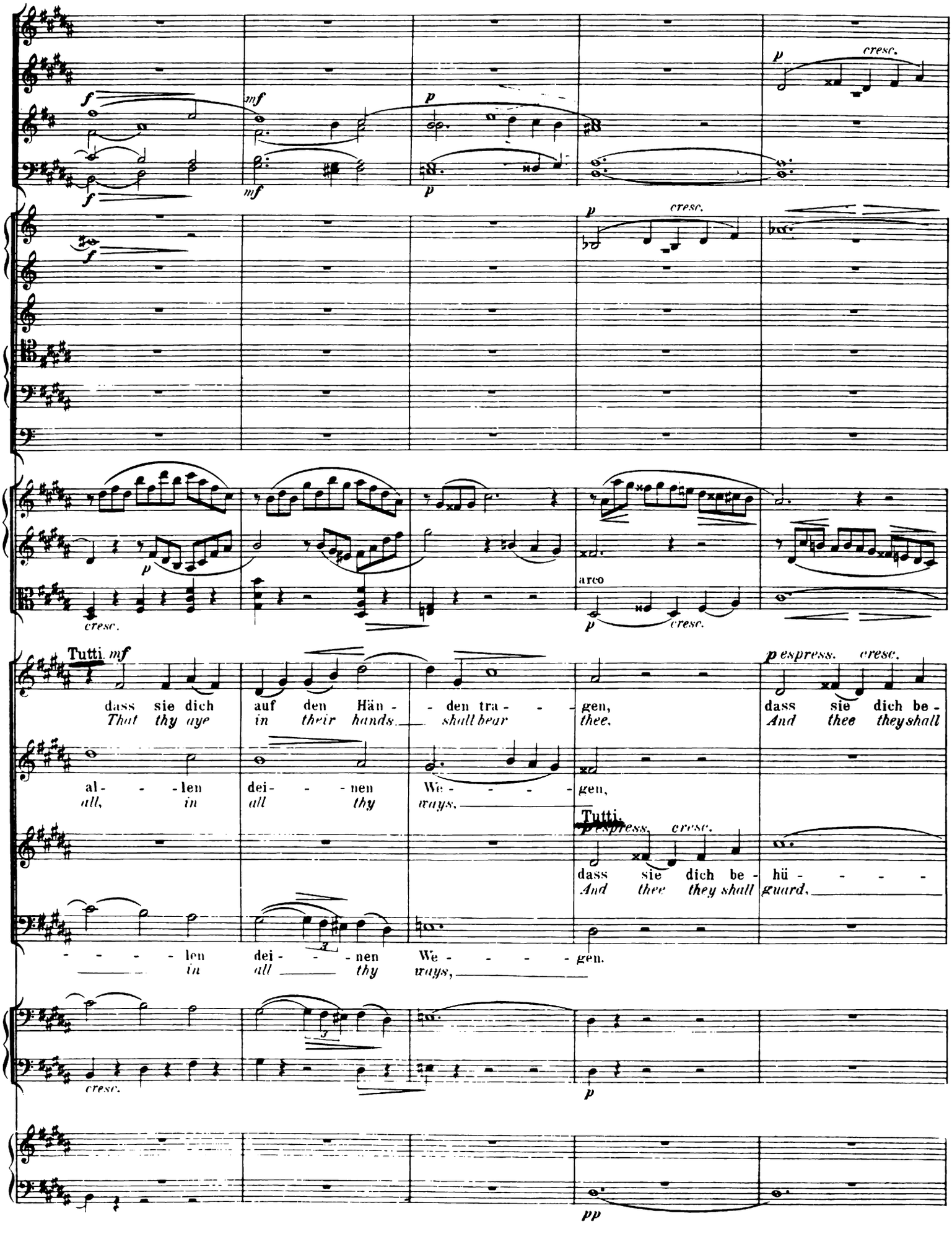
rfz

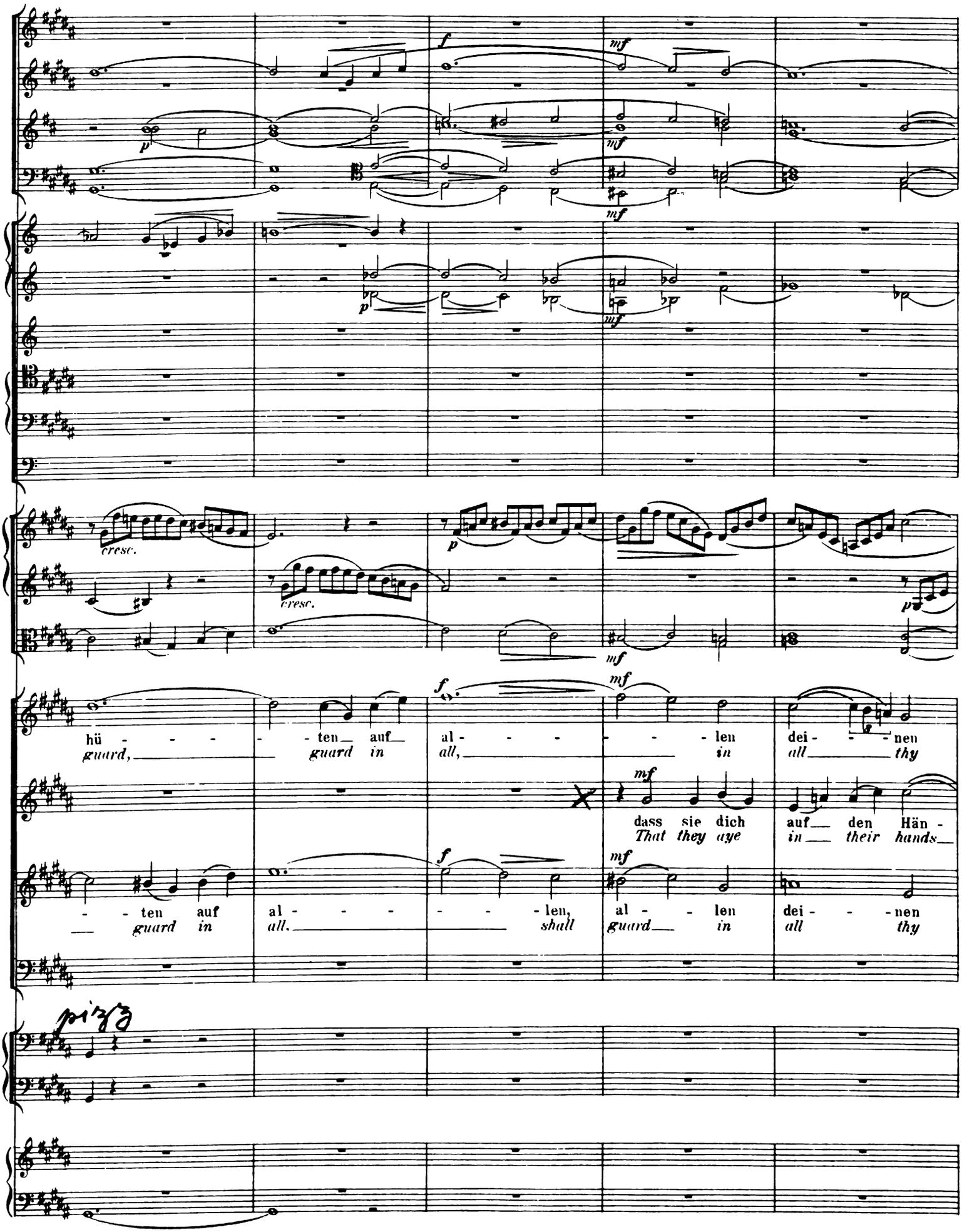

I
Un poco stringendo
B. Pos.
ich bin bei dir!
I am near thee!
Un poco stringendo

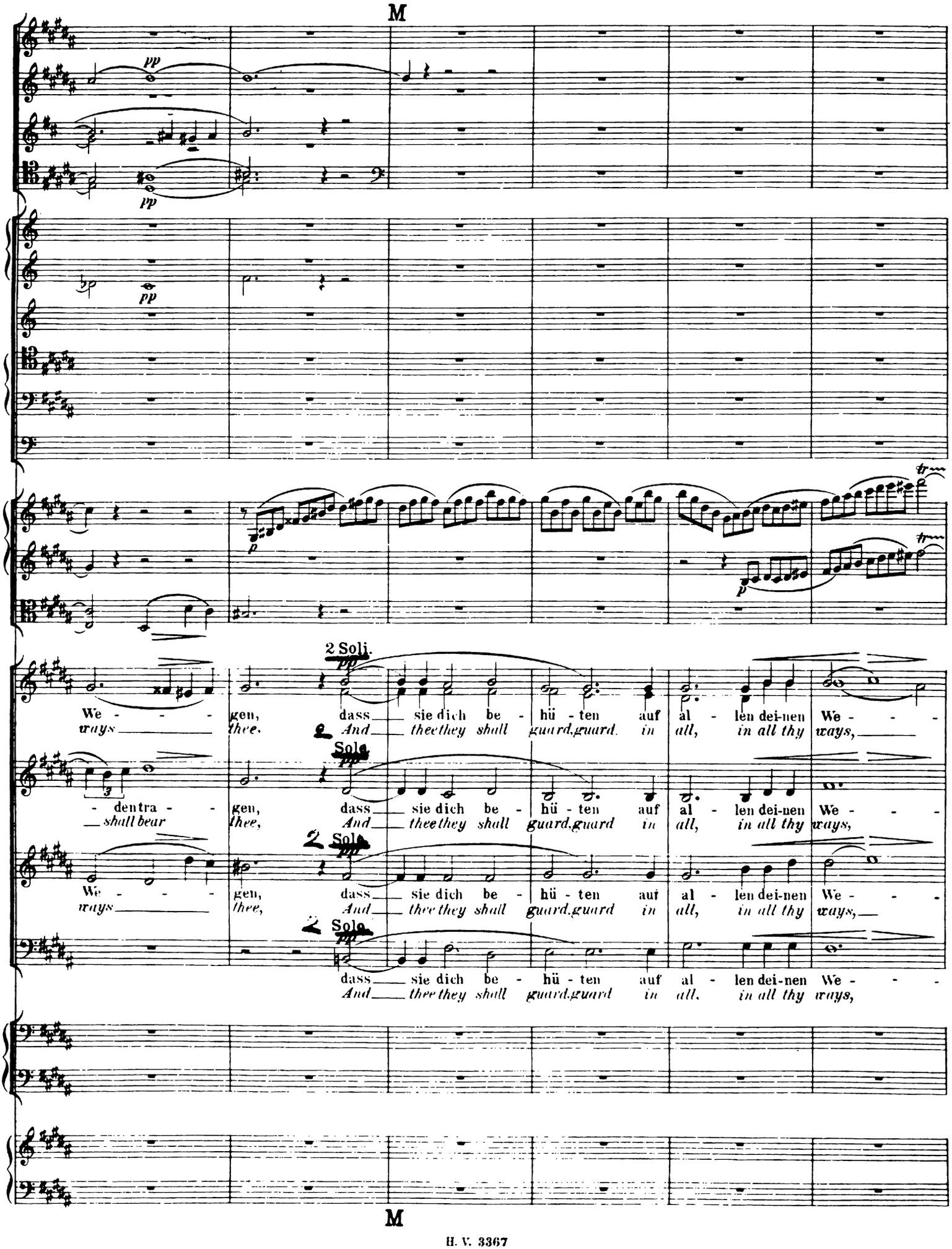

ritard.
A.
sfz
ritard.
decresc.
f
decresc.
f
mf
muta in Es B
ritard.
rfz decresc.
rfz
rfz decresc.
rfz
rfz decresc.
mf
p
mf
p
mf
p
Flg.
ritard.
rfz
rfz decresc.
rfz
rfz decresc.
mf
p
mf
p
ritard.
decresc.
mf
p

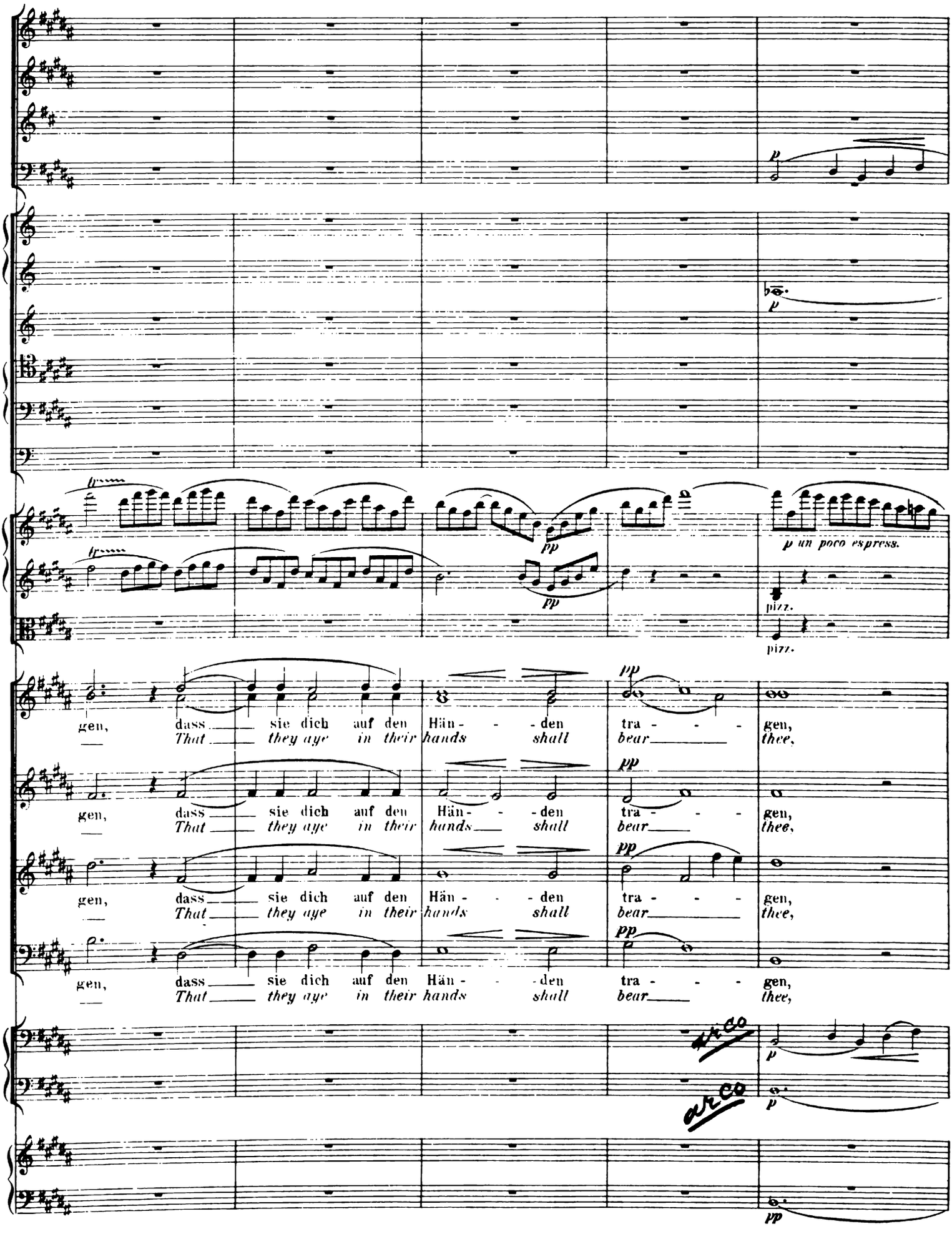

K Andante.
(wie A.)
con sordini
con sordini
(c. sord.)
(c. sord.)
2 Soli.
2 Soli.
2 Soli.
Denn_ er hat sei-nen En-geln be-foh-
For_ He shall give His an-gels, His an-
Denn_ er hat sei-nen En-geln be-foh-
For_ He shall give His an-gels, His an-
Denn_ er hat sei-nen En-geln be-foh-
For_ He shall give His an-gels, His an-
Denn_ er hat sei-nen En-geln be-foh- len ü - ber dir,
For_ He shall give his an-gels, His an_ gels, charge o'er thee!
8
II. Man.
K

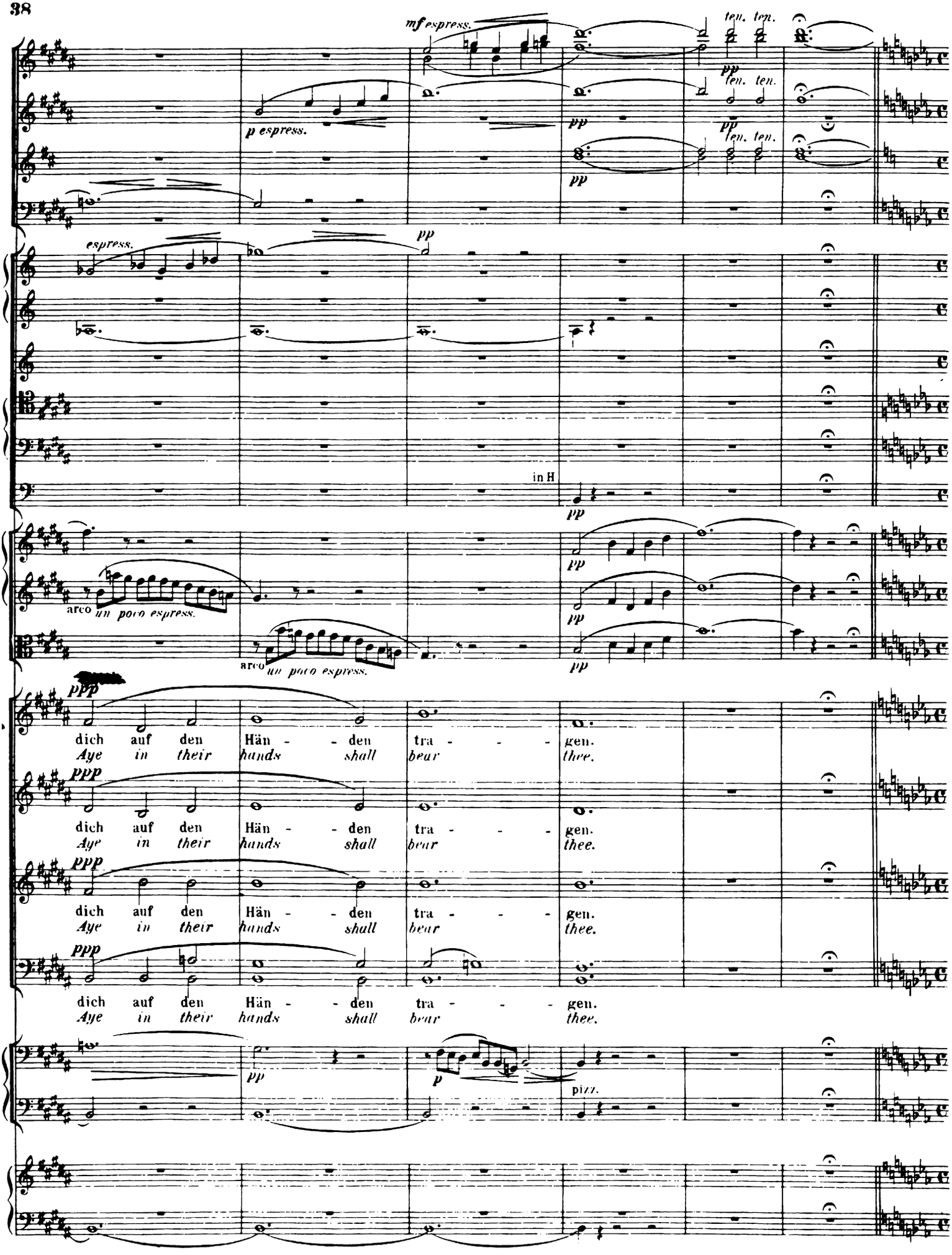

L
cresc.
p
cresc.
p cresc.
p un poco espress.
un poco espress.
pizz.
- len ü - ber dir,
gelscharge oe'r thee!
- len ü - ber dir,
gelscharge oe'r thee!
- len ü - ber dir,
gelscharge oe'r thee!
Tutti.
p espress.
dass sie dich be - hü - - - - - ten auf -
And thee they shall guard, guard in
Tutti.
p espress.
cresc.
dass sie dich be - hü - - - - - ten auf al - - - -
And thee they shall guard, guard in all.
p
cresc.
pizz.
pp
Ped 16'
L


Tutti. mf
dass sie dich auf den Hän - den tra - gen,
That thy aye in their hands shall bear thee.
p espress. cresc.
dass sie dich be -
And thee they shall
al - len dei - nen We - gen,
all, in all thy ways,
Tutti.
p espress. cresc.
dass sie dich be - hü -
And thee they shall guard,
- len dei - nen We - gen.
in all thy ways,
arco
cresc.
pp


cresc.
cresc.
hü - - - - - ten auf
guard,
guard in
al - - - - - len
all,
in
dei - - - nen
all thy
dass sie dich
That they aye
auf den Hän -
in their hands
- - ten auf
guard in
al - - - - - - len,
all. shall
al - - len
guard in
dei - - - nen
all thy


M
pp
pp
pp
p
p
tr
tr
2 Soli.
pp
We - - - gen, dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei-nen We - - -
ways thee. And thee they shall guard, guard in all, in all thy ways,
2 Soli.
pp
- den tra - - gen, dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei-nen We - - -
shall bear thee, And thee they shall guard, guard in all, in all thy ways,
2 Soli.
pp
We - - - gen, dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei-nen We - - -
ways thee, And thee they shall guard, guard in all, in all thy ways,
2 Soli.
pp
dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei-nen We - - -
And thee they shall guard, guard in all, in all thy ways,
M


p
pp
p un poco espress.
pizz.
pizz.
gen, dass sie dich auf den Hän - - den tra - - - gen,
That they aye in their hands shall bear thee,
arco
arco


mf espress.
ten. ten.
pp
p espress.
espress.
in H
arco un poco espress.
ppp
dich auf den Hän - den tra - gen.
Aye in their hands shall bear thee.
p
pizz.

N Moderato, maestoso. 𝅗𝅥 = 100.

in B.

sempre f

in Es. B.

Tuba

senza sordini

senza sordini

Tutti

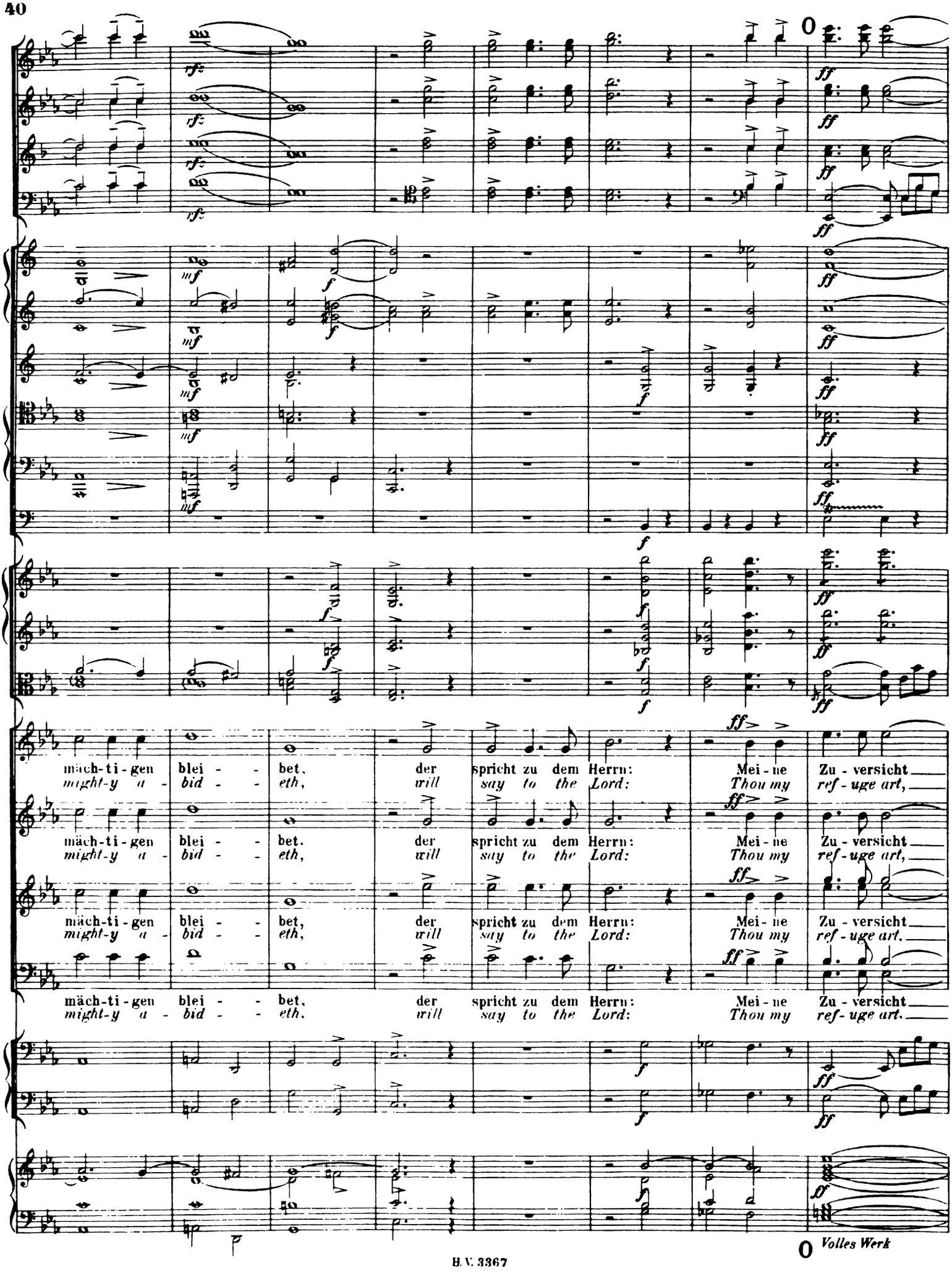
Wer un-ter dem Schirm des Höch-sten si-tzet, und un-ter dem Schatten des All-
He that in the place of the High-est dwell-eth And un-der the sha-dow of th'Al-

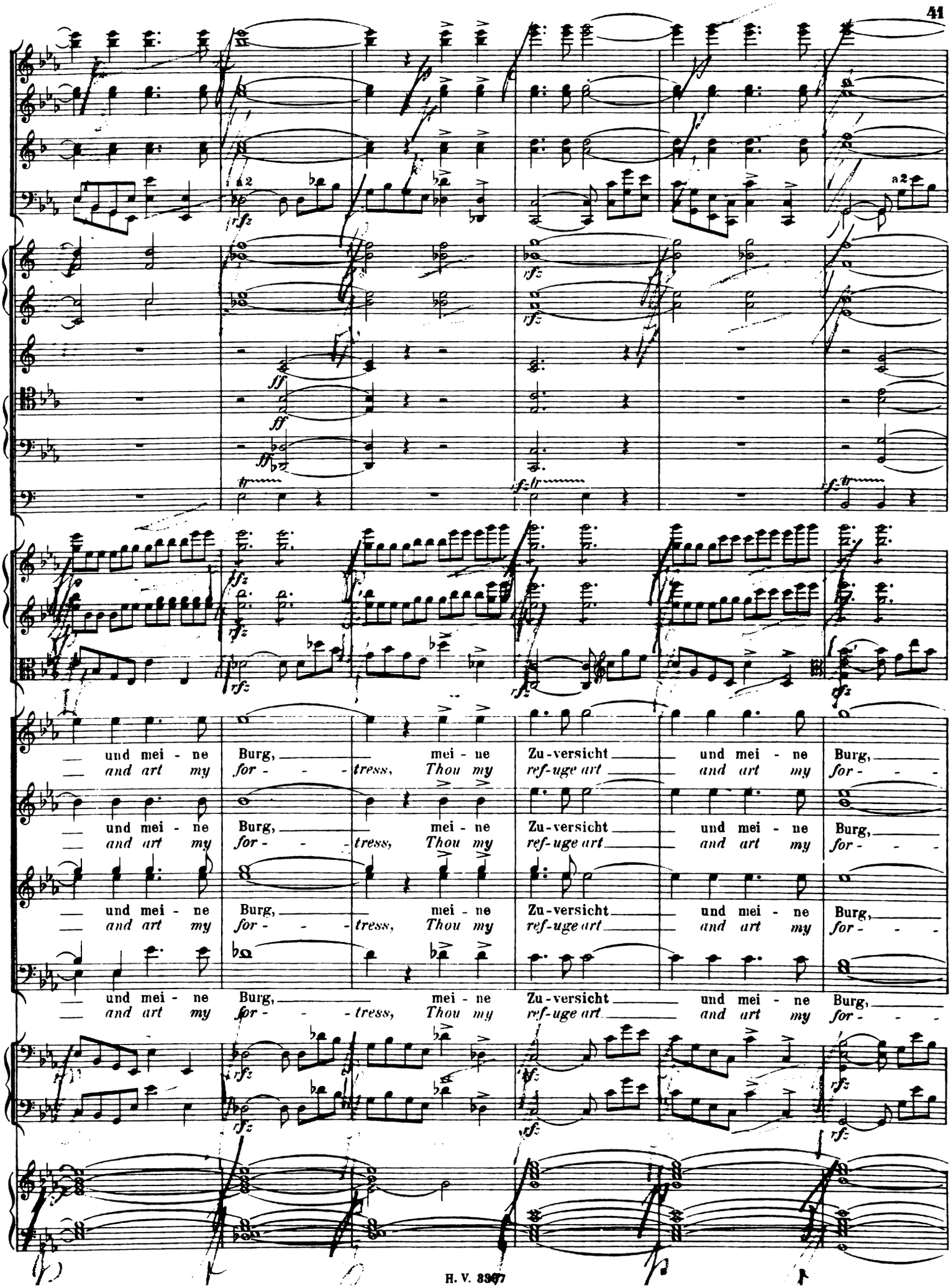
Wer un-ter dem Schirm des Höch-sten si-tzet, und un-ter dem Schatten des All-
He that in the place of the High-est dwell-eth And un-der the sha-dow of th'Al-

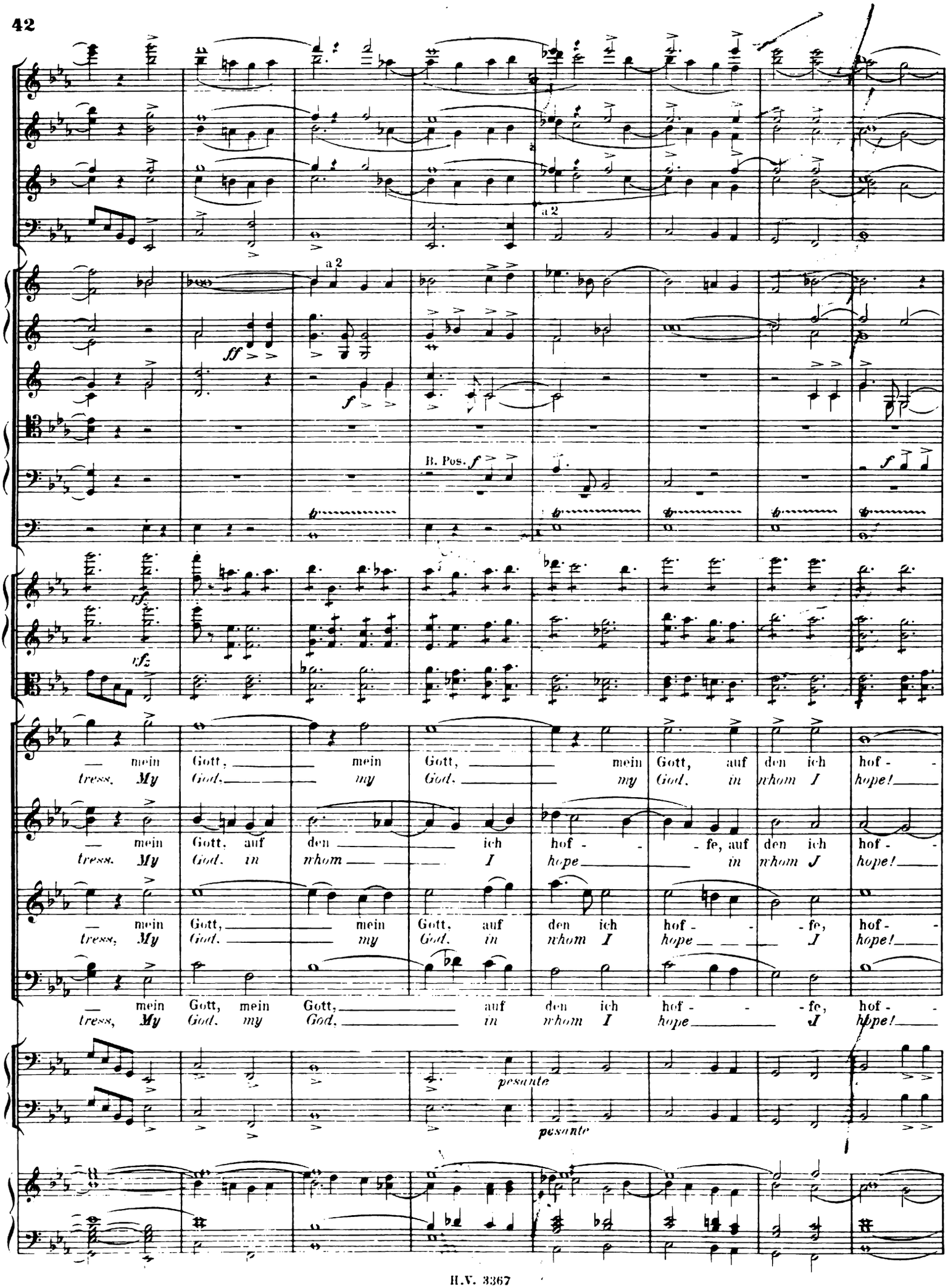
Wer un-ter dem Schirm des Höch-sten si-tzet, und un-ter dem Schatten des All-
He that in the place of the High-est dwell-eth And un-der the sha-dow of th'Al-

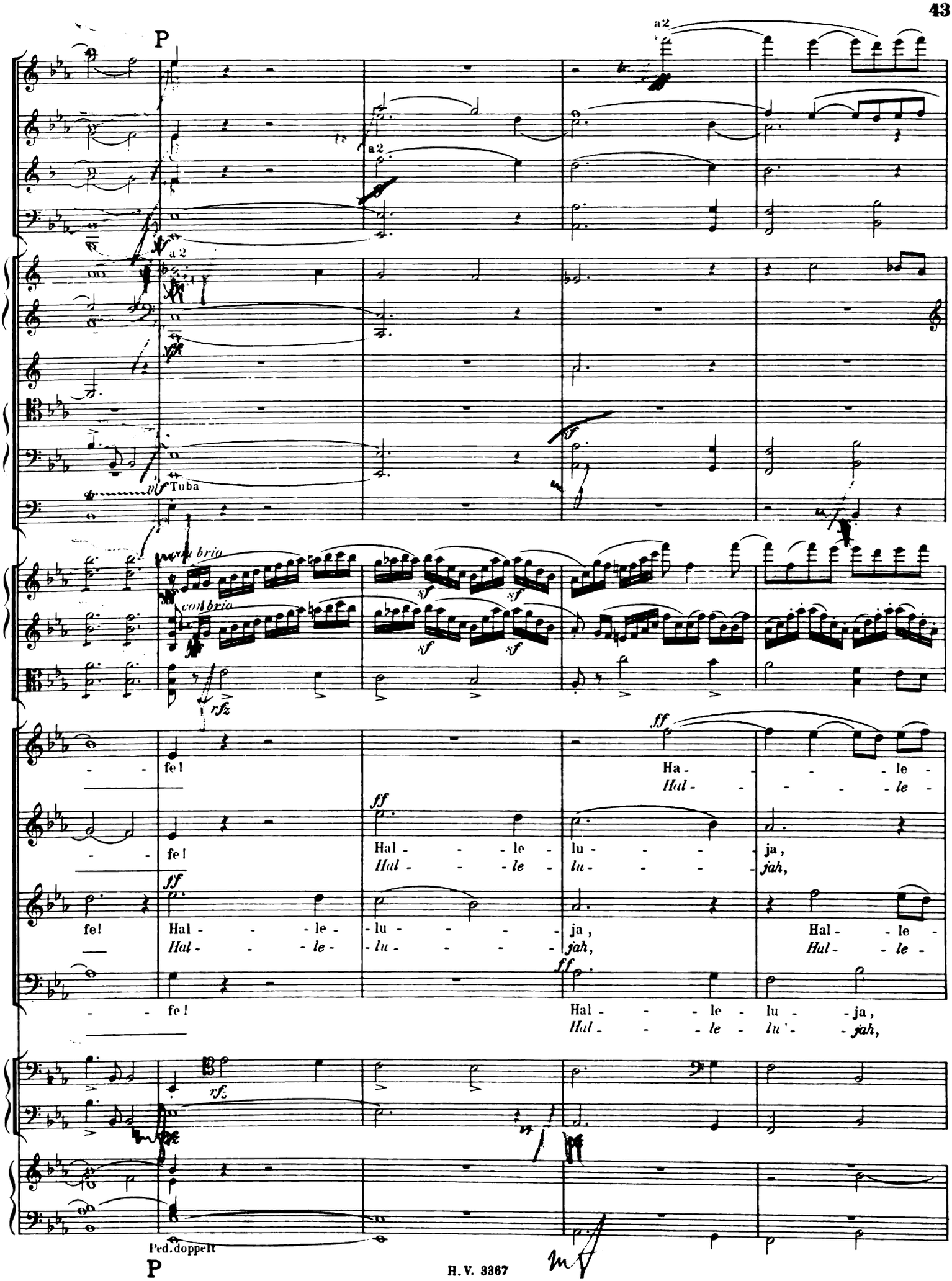
Wer un-ter dem Schirm des Höch-sten si-tzet, und un-ter dem Schatten des All-
He that in the place of the High-est dwell-eth And un-der the sha-dow of th'Al-

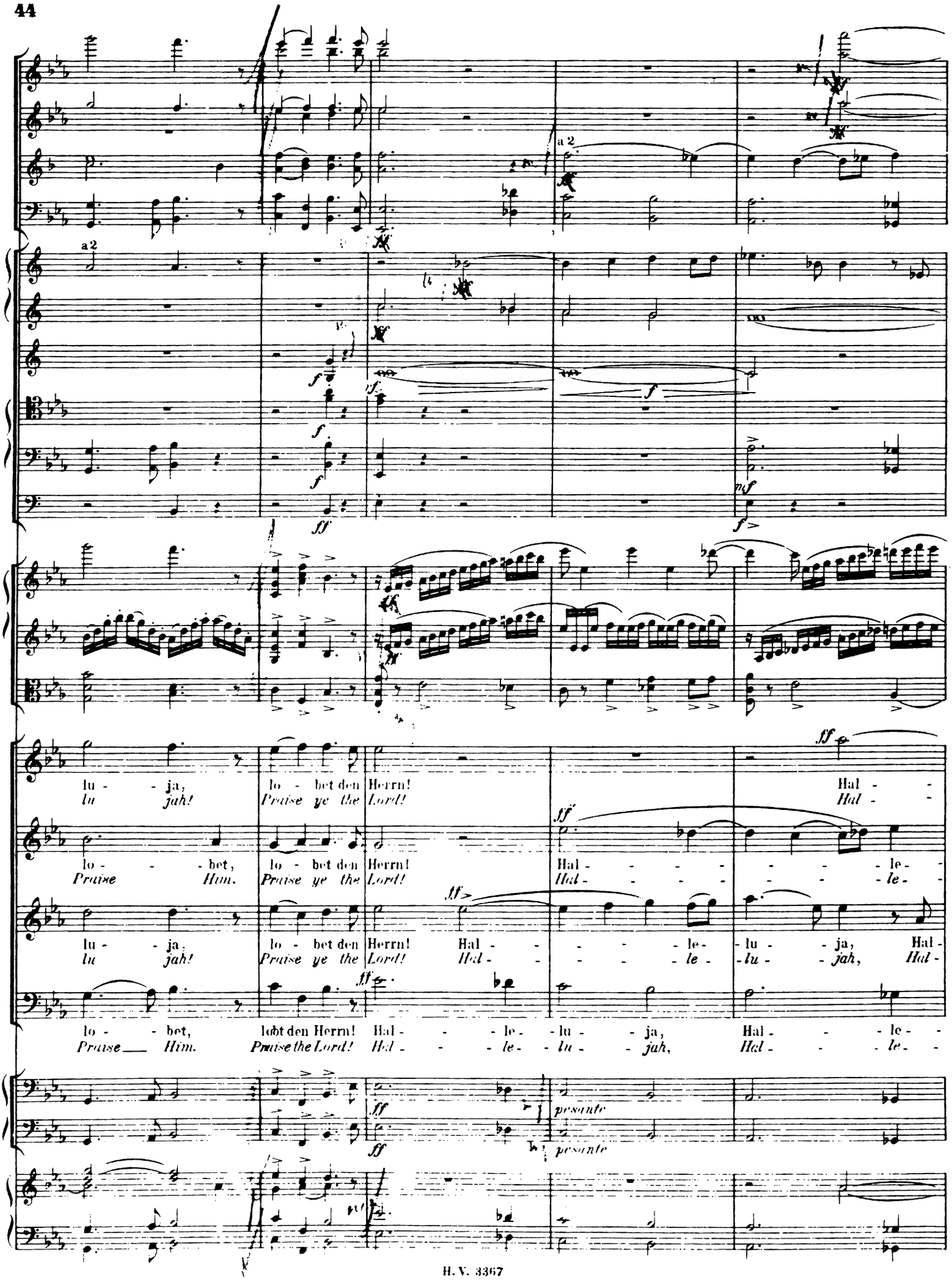
N

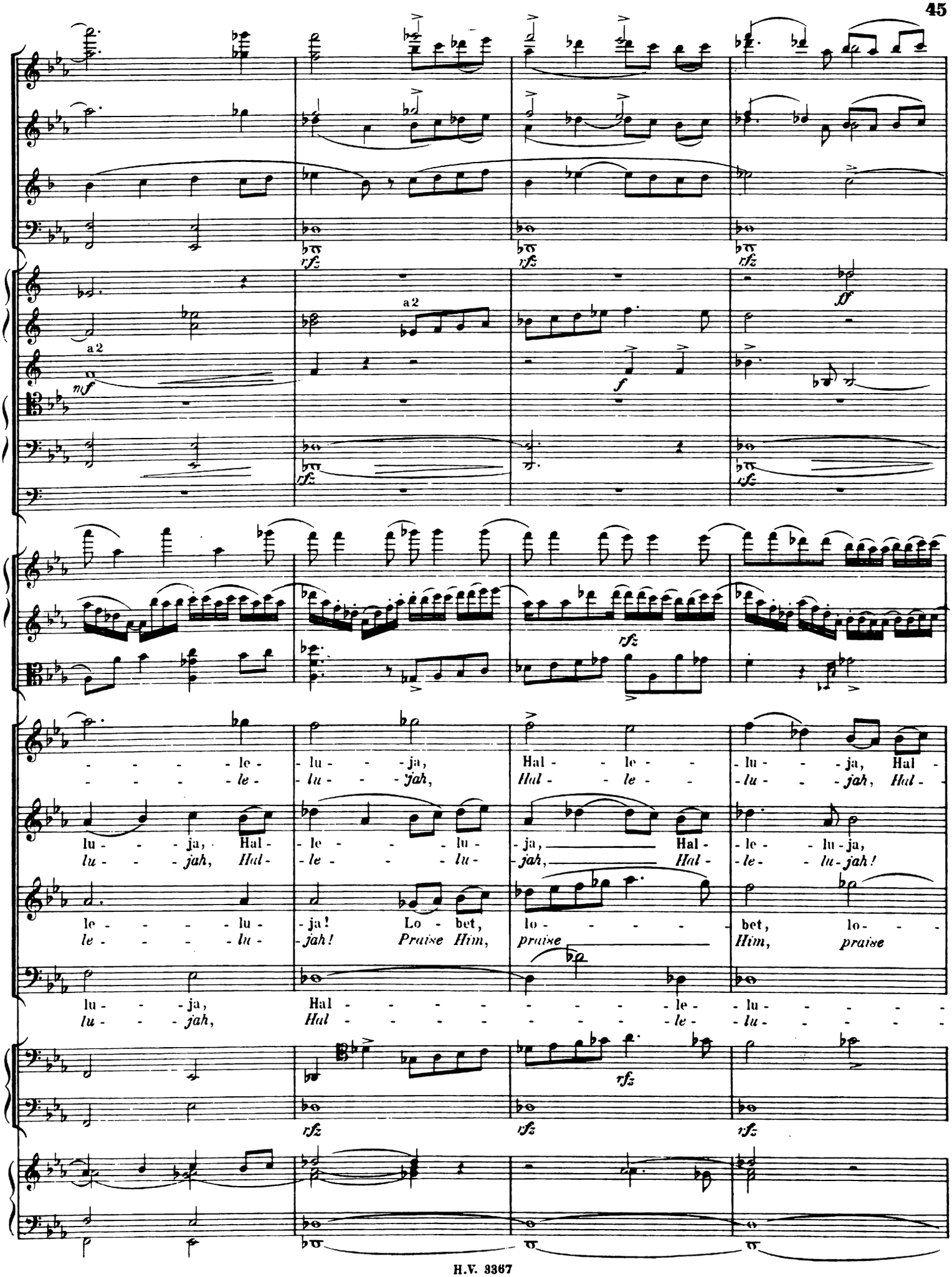

mäch-ti-gen blei-bet, der spricht zu dem Herrn: Mei-ne Zu-versicht
might-y a-bid-eth, will say to the Lord: Thou my ref-uge art,
mäch-ti-gen blei-bet. der spricht zu dem Herrn: Mei-ne Zu-versicht
might-y a-bid-eth, will say to the Lord: Thou my ref-uge art,
mäch-ti-gen blei-bet, der spricht zu dem Herrn: Mei-ne Zu-versicht
might-y a-bid-eth, will say to the Lord: Thou my ref-uge art,
mäch-ti-gen blei-bet, der spricht zu dem Herrn: Mei-ne Zu-versicht
might-y a-bid-eth, will say to the Lord: Thou my ref-uge art,
Volles Werk

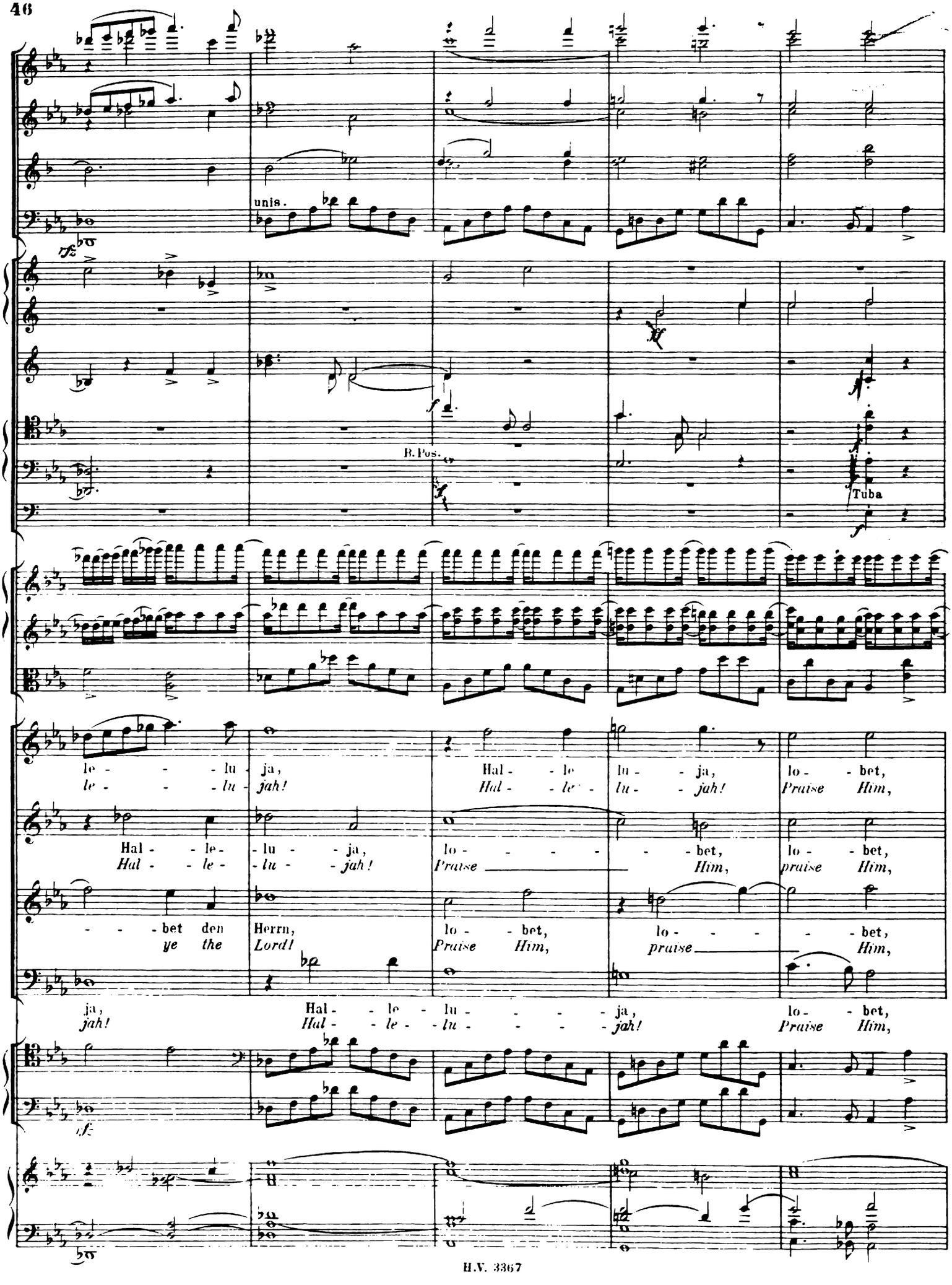

a2
rfz
ff
tr
sfz
und mei - ne Burg, mei - ne Zu-versicht und mei - ne Burg,
and art my for - - - tress, Thou my ref-uge art and art my for - - -

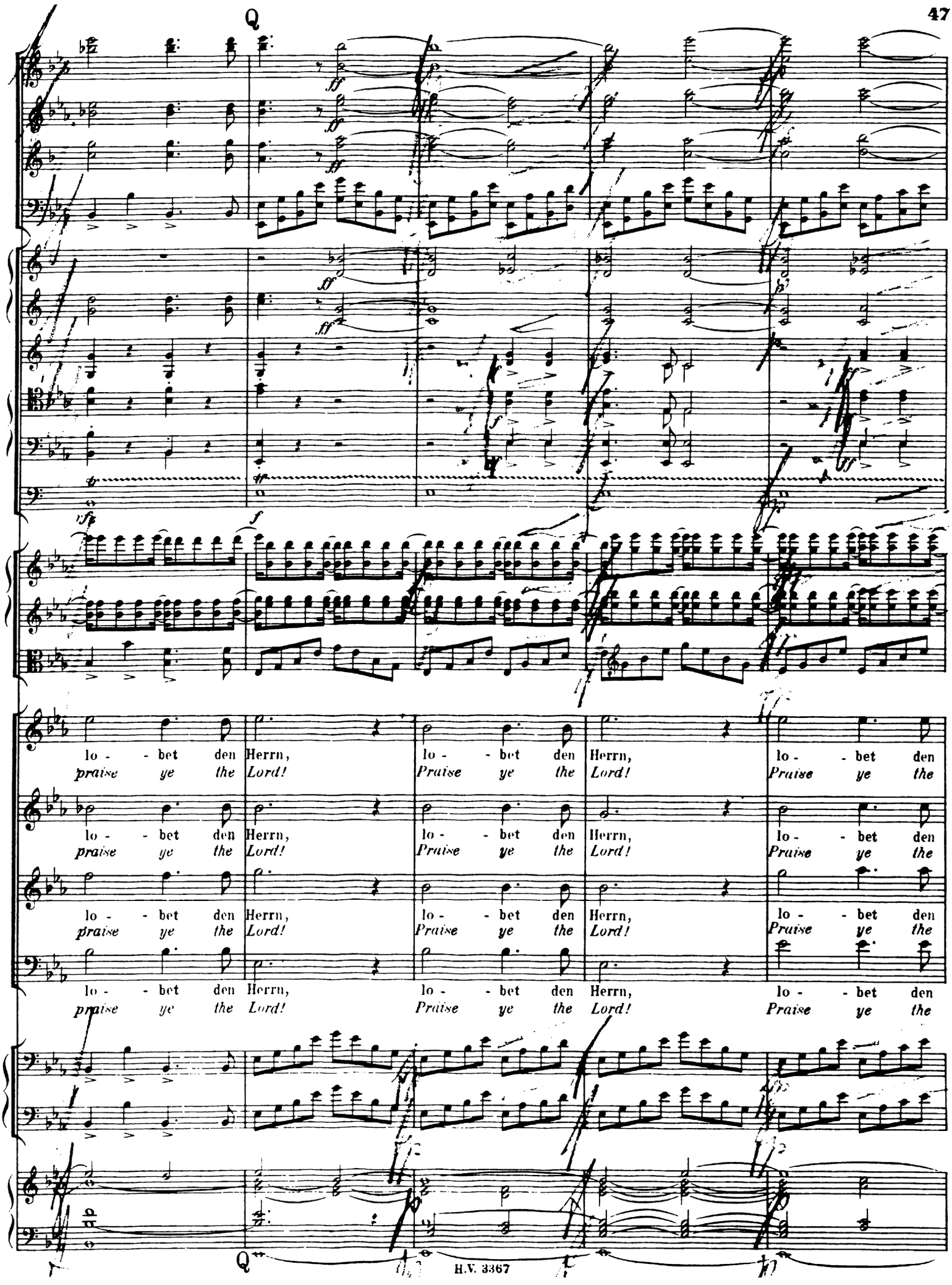

a 2
ff
f
B. Pos. f
tf
tf
— mein Gott, — mein Gott, — mein Gott, auf den ich hof - -
tress. My God, — my God, — my God, in whom I hope!
— mein Gott, auf den — ich hof - - - fe, auf den ich hof - -
tress. My God, in whom — I hope — in whom I hope!
— mein Gott, — mein Gott, auf den ich hof - - - fe, hof - -
tress, My God, — my God, in whom I hope — I hope!
— mein Gott, mein Gott, — auf den ich hof - - - fe, hof - -
tress, My God, my God, — in whom I hope — I hope!
pesante
pesante


P
a2
a 2
Tuba
con brio
con brio
rfz
fe!
Ha - le -
Hal - le -
fe!
Hal - le - lu - ja,
Hal - le - lu - jah,
fe!
Hal - le - lu - ja,
Hal - le - lu - jah,
Hal - le -
Hal - le -
fe!
Hal - le - lu - ja,
Hal - le - lu - jah,
Ped. doppelt
P


a 2
a 2
lu - ja, lo - bet den Herrn! Hal -
lu jah! Praise ye the Lord! Hal -
lo - - bet, lo - bet den Herrn! Hal - - - - - - le -
Praise Him. Praise ye the Lord! Hal - - - - - - le -
lu - ja, lo - bet den Herrn! Hal - - - le - lu - ja, Hal -
lu jah! Praise ye the Lord! Hal - - - le - lu - jah, Hal -
lo - bet, lobt den Herrn! Hal - - - le - lu - ja, Hal - - le -
Praise Him. Praise the Lord! Hal - - - le - lu - jah, Hal - - le -
pesante
pesante


a 2
a 2
mf
rfz
f
ff
- - - - le - lu - - ja, Hal - le - - lu - - ja, Hal -
- - - - le - lu - - jah, Hal - le - - lu - - jah, Hal -
lu - - ja, Hal - le - - - lu - ja, Hal - le - lu - ja,
lu - - jah, Hal - le - - - lu - jah, Hal - le - lu - jah!
le - - - - lu - ja! Lo - bet, lo - - - - - bet, lo - -
le - - - - lu - jah! Praise Him, praise Him, praise
lu - - ja, Hal - - - - - - - - - le - lu - - - - -
lu - - jah, Hal - - - - - - - - - le - lu - - - - -


unis.
B. Pos.
Tuba
le - - - - lu - ja,
le - - - - lu - jah!
Hal - - le - lu - ja,
Hal - - le - lu - jah!
lo - bet,
Praise Him,
Hal - - le - lu - ja,
Hal - - le - lu - jah!
lo - - - - - - bet,
Praise Him,
lo - bet,
praise Him,
- - - bet den Herrn,
ye the Lord!
lo - bet,
Praise Him,
lo - - - - - bet,
praise Him,
ja,
jah!
Hal - - le - lu - - - - ja,
Hal - - le - lu - - - - jah!
lo - bet,
Praise Him,


Q
lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den
praise ye the Lord! Praise ye the Lord! Praise ye the
lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den
praise ye the Lord! Praise ye the Lord! Praise ye the
lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den
praise ye the Lord! Praise ye the Lord! Praise ye the
lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den
praise ye the Lord! Praise ye the Lord! Praise ye the
Q

rit.

Herrn, lo - bet den Herrn!
Lord! Praise ye the Lord!

Herrn, lo - bet den Herrn!
Lord! Praise ye the Lord!

Herrn, lo - bet den Herrn!
Lord! Praise ye the Lord!

Herrn, lo - - bet den Herrn!
Lord! Praise ye the Lord!

Ped. doppelt.